Parlament Ewropew
2019-2024

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

2020/0279(COD)

11.10.2021

***I
ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġestjoni tal-ażil u tal-migrazzjoni u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill (KE) 2003/109 u r-Regolament propost (UE) XXX/XXX [Il-Fond għall-Migrazzjoni u l-Ażil]
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapporteur: Tomas Tobé

PR_COD_1amCom

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
***	Proċedura ta' approvazzjoni
***I	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
***II	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
***III	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi ġuridika proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni

It-tħassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jieħdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet ġodda tat-test huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa.*** Il-partijiet imħassra tat-test huma indikati permezz tas-simbolu ▌ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni tintwera billi jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** t-test il-ġdid u billi jitħassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW.....5

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġestjoni tal-ażil u tal-migrazzjoni u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill (KE) 2003/109 u r-Regolament propost (UE) XXX/XXX [Il-Fond għall-Migrazzjoni u l-Ażil]
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2020)0610),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 78(2)(e) u l-Artikolu 79(2)(a),(b) u (c) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C9-0309/2020),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-opinjonijiet motivati preżentati mis-Senat Taljan, il-Parlament Ungeriż u l-Parlament Slovakk, fil-qafas tal-Protokoll Nru 2 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità, li jiddikjaraw li l-abbozz ta' att leġiżlattiv mhuwiex konformi mal-prinċipju ta' sussidjarjetà,

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-25 ta' Frar 2021[1],

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni tad-19 ta' Marzu 2021[2],

– wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A9-0000/2021),

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;

2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

[1] ĠU C 155, 30.4.2021, p. 58.
[2] OJ C 175, 7.5.2021, p. 32.

Proposta għal regolament
Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) Dan ir-Regolament jenħtieġ li jikkontribwixxi għal dak l-approċċ komprensiv billi jistabbilixxi qafas komuni għall-azzjonijiet tal-Unjoni u tal-Istati Membri fil-qasam tal-politiki dwar l-ażil u l-ġestjoni tal-migrazzjoni, billi telabora fuq il-prinċipju tas-solidarjetà u l-kondiviżjoni ġusta tar-responsabbiltà skont l-Artikolu 80 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). L-Istati Membri għalhekk jenħtieġ li jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa, inter alia, biex jipprovdu aċċess għall-protezzjoni internazzjonali u kundizzjonijiet ta' akkoljenza adegwati għal dawk fil-bżonn, li jippermetti l-applikazzjoni effettiva tar-regoli dwar id-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, biex jiġu rritornati ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, biex tiġi evitata l-migrazzjoni irregolari kif ukoll il-movimenti mhux awtorizzati bejniethom, u biex jiġi pprovdut appoġġ lil Stati Membri oħra fil-forma ta' kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà, bħala l-kontribut tagħhom għall-approċċ komprensiv.	(3) Dan ir-Regolament jenħtieġ li jikkontribwixxi għal dak l-approċċ komprensiv billi jistabbilixxi qafas komuni għall-azzjonijiet tal-Unjoni u tal-Istati Membri fil-qasam tal-politiki dwar l-ażil u l-ġestjoni tal-migrazzjoni, billi ***tirrispetta u*** telabora fuq il-prinċipju tas-solidarjetà u l-kondiviżjoni ġusta tar-responsabbiltà skont l-Artikolu 80 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). L-Istati Membri għalhekk jenħtieġ li jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa, inter alia, biex jipprovdu aċċess għall-protezzjoni internazzjonali u kundizzjonijiet ta' akkoljenza adegwati għal dawk fil-bżonn, li jippermetti l-applikazzjoni effettiva tar-regoli dwar id-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, biex jiġu rritornati ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, biex tiġi evitata l-migrazzjoni irregolari kif ukoll il-movimenti mhux awtorizzati bejniethom, u biex jiġi pprovdut appoġġ lil Stati Membri oħra fil-forma ta' kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà, bħala l-kontribut tagħhom għall-approċċ komprensiv.

Or. en

Emenda 2

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) Il-qafas komuni jenħtieġ li jiġbor flimkien il-ġestjoni tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Ażil u dik tal-politika dwar il-migrazzjoni. L-għan tal-politika tal-	(4) Il-qafas komuni jenħtieġ li jiġbor flimkien il-ġestjoni tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Ażil u dik tal-politika dwar il-migrazzjoni. L-għan tal-politika tal-

migrazzjoni jenħtieġ li jkun li tiżgura l-ġestjoni effiċjenti tal-flussi tal-migrazzjoni, it-trattament ġust ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi residenti legalment fl-Istati Membri, kif ukoll il-prevenzjoni u miżuri mtejba għall-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali u t-traffikar tal-bnedmin.	migrazzjoni jenħtieġ li jkun li tiżgura l-ġestjoni effiċjenti tal-flussi tal-migrazzjoni, it-trattament ġust ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi ***li japplikaw għal protezzjoni internazzjonali jew*** residenti legalment fl-Istati Membri, ***ir-ritorn effiċjenti ta' dawk iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet għal residenza fit-territorju tal-Istati Membri,*** kif ukoll il-prevenzjoni ***ta'*** u miżuri mtejba għall-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali u t-traffikar tal-bnedmin ***skont l-Artikolu 79(1), (2) u (3) TFUE***.

Or. en

Emenda 3

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) ***B'approċċ strateġiku, il-Kummissjoni*** jenħtieġ li tadotta Strateġija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Migrazzjoni u l-Asil dwar l-implimentazzjoni tal-politiki tal-ġestjoni tal-asil u l-migrazzjoni. L-Istrateġija jenħtieġ li tkun ibbażata fuq rapporti u analiżijiet rilevanti prodotti mill-aġenziji tal-Unjoni u fuq l-istrateġiji nazzjonali tal-Istati Membri.	(8) ***Il-Kummissjoni*** jenħtieġ li tadotta Strateġija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Migrazzjoni u l-Asil ***(l-Istrateġija) fit-tul*** dwar l-implimentazzjoni tal-politiki tal-ġestjoni tal-asil u l-migrazzjoni. L-Istrateġija jenħtieġ li tkun ibbażata fuq rapporti u analiżijiet rilevanti prodotti mill-aġenziji tal-Unjoni u fuq l-istrateġiji nazzjonali tal-Istati Membri.

Or. en

Emenda 4

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) ***Filwaqt li żżomm f'moħħha*** l-importanza li jiġi żgurat li l-Unjoni tkun imħejjija u tkun kapaċi taġġusta għar-	(11) ***Meta titqies*** l-importanza li jiġi żgurat li l-Unjoni tkun imħejjija u tkun kapaċi taġġusta għar-realtajiet li qed

realtajiet li qed jiżviluppaw u li qed jevolvu tal-ġestjoni tal-ażil u l-migrazzjoni, il-Kummissjoni jenħtieġ li tadotta***, kull sena***, ***Rapport dwar il-Ġestjoni tal-Migrazzjoni*** li jistabbilixxi l-evoluzzjoni probabbli tas-sitwazzjoni migratorja u t-tħejjija tal-Unjoni u l-Istati Membri biex jirrispondu u jadattaw għaliha***.*** Ir-Rapport jenħtieġ li jinkludi wkoll ir-riżultati tar-rappurtar dwar il-monitoraġġ previst fl-istrateġiji nazzjonali u jenħtieġ li jipproponi titjib fejn ikunu evidenti d-dgħufijiet.	jiżviluppaw u li qed jevolvu tal-ġestjoni tal-ażil u l-migrazzjoni, il-Kummissjoni jenħtieġ li tadotta ***rapport annwali tas-sitwazzjoni***, ***inkluża evalwazzjoni tal-Istrateġija tagħha. Jenħtieġ*** li ***r-rapport annwali tas-sitwazzjoni*** jistabbilixxi ***wkoll, fost l-oħrajn,*** l-evoluzzjoni probabbli tas-sitwazzjoni migratorja u t-tħejjija tal-Unjoni u l-Istati Membri biex jirrispondu u jadattaw għaliha Ir-rapport ***annwali dwar is-sitwazzjoni*** jenħtieġ li jinkludi wkoll ir-riżultati tar-rappurtar dwar il-monitoraġġ previst fl-istrateġiji nazzjonali u jenħtieġ li jipproponi titjib fejn ikunu evidenti d-dgħufijiet.
	Or. en

Emenda 5

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Sabiex jiġi żgurat li l-għodod meħtieġa jkunu fis-seħħ biex jgħinu lill-Istati Membri jittrattaw l-isfidi li jistgħu jinqalgħu minħabba l-preżenza fit-territorju tagħhom ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma applikanti vulnerabbli għall-protezzjoni internazzjonali, irrispettivament minn kif qasmu l-fruntieri esterni, ir-Rapport jenħtieġ li jindika wkoll jekk l-Istati Membri msemmija humiex qed jiffaċċjaw sfidi bħal dawn. ***Dawk l-Istati Membri jenħtieġ ukoll li jkunu jistgħu jiddependu fuq l-użu tal-"grupp ta' solidarjetà" għar-rilokazzjoni ta' persuni vulnerabbli.***	(12) Sabiex jiġi żgurat li l-għodod meħtieġa jkunu fis-seħħ biex jgħinu lill-Istati Membri jittrattaw l-isfidi li jistgħu jinqalgħu minħabba l-preżenza fit-territorju tagħhom ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma applikanti vulnerabbli għall-protezzjoni internazzjonali, irrispettivament minn kif qasmu l-fruntieri esterni, ir-rapport ***annwali dwar is-sitwazzjoni*** jenħtieġ li jindika wkoll jekk l-Istati Membri msemmija humiex qed jiffaċċjaw sfidi bħal dawn.
	Or. en

Emenda 6

Proposta għal regolament

Premessa 13a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(13a) Fid-dawl tas-sitwazzjonijiet migratorji reċenti li qed jinbidlu malajr, li wasslu għal sfidi migratorji kumplessi u pressjoni migratorja konsiderevoli fuq Stati Membri individwali tul il-fruntiera esterna tal-Unjoni, hemm il-ħtieġa li jiġi introdott mekkaniżmu ġdid meta Stat Membru jkun f'riskju ta' pressjoni migratorja. Tali mekkaniżmu jenħtieġ li jinkludi rispons rapidu u komprensiv mill-Kummissjoni u mill-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni biex jipprovdu appoġġ operazzjonali, legali, diplomatiku u finanzjarju lill-Istat Membru kkonċernat sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' pressjoni migratorja.

Or. en

Emenda 7

Proposta għal regolament
Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(15) Biex tissaħħaħ il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi ***fil-qasam tar-ritorn*** u ***r-riammissjoni*** ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, huwa meħtieġ li jiġi żviluppat mekkaniżmu ġdid***,*** li jinkludi l-politiki u l-għodod rilevanti kollha tal-UE, biex tittejjeb il-koordinazzjoni tal-azzjonijiet differenti f'diversi oqsma ta' politika minbarra l-migrazzjoni li l-Unjoni u l-Istati Membri jistgħu jieħdu għal dak il-għan. Dak il-mekkaniżmu jenħtieġ li jibni fuq l-analiżi mwettqa f'konformità mar-Regolament (UE) 810/2019 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[38] jew ta' kwalunkwe informazzjoni oħra disponibbli, u għandu jqis ir-relazzjonijiet ġenerali tal-Unjoni	(15) Biex tissaħħaħ il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi ***fl-oqsma tal-ġestjoni tal-fruntieri*** u ***l-migrazzjoni, inkluż ir-ritorn*** ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, huwa meħtieġ li jiġi żviluppat mekkaniżmu ġdid***. Dak il-mekkaniżmu jenħtieġ*** li jinkludi l-politiki u l-għodod rilevanti kollha tal-UE, biex tittejjeb il-koordinazzjoni tal-azzjonijiet differenti f'diversi oqsma ta' politika minbarra l-migrazzjoni li l-Unjoni u l-Istati Membri jistgħu jieħdu għal dak il-għan. Dak il-mekkaniżmu jenħtieġ li jibni fuq l-analiżi mwettqa f'konformità mar-Regolament (UE) 810/2019 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[38] jew ta' kwalunkwe informazzjoni oħra disponibbli, u għandu

mal-pajjiż terz. Dak il-mekkaniżmu jenħtieġ li jservi wkoll biex jappoġġa l-implimentazzjoni tal-isponsorjar tar-ritorn.	jqis ir-relazzjonijiet ġenerali tal-Unjoni mal-pajjiż terz. Dak il-mekkaniżmu jenħtieġ li jservi wkoll biex jappoġġa l-implimentazzjoni tal-isponsorjar tar-ritorn.
[38] Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi), ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1.	[38] Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi), ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1.

Or. en

Emenda 8

Proposta għal regolament
Premessa 15a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(15a) Sabiex jiġi implimentat il-mekkaniżmu, jenħtieġ li l-Unjoni tapplika bis-sħiħ l-Istrument ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali – Ewropa Globali, stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/947 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[38a], b'mill-inqas 10 % tal-baġit totali ta' dak l-istrument iddedikat speċifikament għal azzjonijiet li jappoġġaw il-ġestjoni u l-governanza tal-migrazzjoni u ċ-ċaqliq sfurzat.
	[38a] Ir-Regolament (UE) 2021/947 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-Istrument ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali – Ewropa Globali, li jemenda u li jħassar id-Deċiżjoni Nru 466/2014/UE u jħassar ir-Regolament (UE) 2017/1601 u r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 480/2009 (ĠU L 209, 14.6.2021, p. 1).

Or. en

Emenda 9

Proposta għal regolament
Premessa 15b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(15b) Jenħteġ li l-mekkaniżmu jqis ir-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Novembru 2020 dwar it-titjib tal-effikaċja tal-iżvilupp u tal-effiċjenza tal-għajnuna.[38b]
	[38b] Għadha ma ġietx ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali.

Or. en

Emenda 10

Proposta għal regolament
Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(17) Minħabba l-ħtieġa li jiġi żgurat il-funzjonament bla xkiel tal-mekkaniżmu ta' solidarjetà stabbilit f'dan ir-Regolament, għandu jiġi stabbilit Forum ta' Solidarjetà li jkun fih ir-rappreżentanti tal-Istati Membri kollha u dan għandu jitlaqqa' mill-Kummissjoni.	***imħassar***

Or. en

Emenda 11

Proposta għal regolament
Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(18) Minħabba l-karatteristiċi speċifiċi tal-iżbarki li jirriżultaw fil-kuntest ta' operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ ***imwettqa minn Stati Membri jew minn organizzazzjonijiet privati, kemm jekk taħt struzzjonijiet minn Stati Membri kif ukoll jekk b'mod awtonomu fil-kuntest tal-migrazzjoni***, dan ir-Regolament jenħtieġ li ***jipprevedi proċess speċifiku applikabbli għan-nies żbarkati wara dawk l-operazzjonijiet irrispettivament minn jekk hemmx sitwazzjoni ta' pressjoni migratorja***.	(18) Minħabba l-karatteristiċi speċifiċi ***u n-natura rikorrenti*** tal-iżbarki li jirriżultaw fil-kuntest ta' operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ, dan ir-Regolament jenħtieġ li***, b'mod partikolari, iqis il-vulnerabbiltà tal-persuni li jaslu mill-iżbark***.

Or. en

Emenda 12

Proposta għal regolament
Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(19) Minħabba n-natura rikorrenti tal-iżbarki minn operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ fuq rotot migratorji differenti, ir-Rapport Annwali dwar il-Ġestjoni tal-Migrazzjoni jenħtieġ li jistabbilixxi l-projezzjonijiet fuq perjodu qasir ta' żbarki antiċipati għal operazzjonijiet bħal dawn u r-rispons ta' solidarjetà li jkun meħtieġ biex jikkontribwixxi għall-ħtiġijiet tal-Istati Membri tal-iżbark. Il-Kummissjoni jenħtieġ li tadotta att ta' implimentazzjoni li jistabbilixxi grupp ta' miżuri ta' solidarjetà ("il-grupp ta' solidarjetà") bil-għan li tgħin lill-Istat Membru tal-iżbark biex jindirizza l-isfidi ta' tali żbarki. Tali miżuri jenħtieġ li jinkludu applikanti għall-protezzjoni internazzjonali li mhumiex fil-proċedura tal-fruntiera jew miżuri fil-qasam tat-tisħiħ tal-kapaċità fil-qasam tal-ażil, l-akkoljenza u r-ritorn, jew appoġġ operazzjonali, jew miżuri fid-dimensjoni esterna.	***imħassar***

Or. en

Emenda 13

Proposta għal regolament
Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(20) Sabiex tipprovdi rispons f'waqtu għas-sitwazzjoni speċifika wara żbarki minn operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ, il-Kummissjoni, bl-assistenza tal-Aġenziji tal-Unjoni, jenħtieġ li tiffaċilita r-rilokazzjoni rapida ta' applikanti eliġibbli għal protezzjoni internazzjonali li mhumiex fil-proċedura tal-fruntiera. Taħt il-koordinazzjoni tal-Kummissjoni, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta jenħtieġ li jfasslu l-lista ta' persuni eliġibbli li jridu jiġu rilokati fejn iridu jindikaw id-distribuzzjoni ta' dawk il-persuni fost l-Istati Membri kontribwenti.	***imħassar***

Or. en

Emenda 14

Proposta għal regolament
Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(21) Il-persuni żbarkati jenħtieġ li jitqassmu b'mod proporzjonat fost l-Istati Membri.	***imħassar***

Or. en

Emenda 15

Proposta għal regolament

Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(22) Il-kontribuzzjoni globali ta' kull Stat Membru għall-grupp ta' solidarjetà jenħtieġ li tiġi determinata permezz ta' indikazzjonijiet mill-Istati Membri dwar il-miżuri li permezz tagħhom huma jixtiequ jikkontribwixxu. Fejn il-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri ma jkunux biżżejjed biex jipprovdu għal rispons ta' solidarjetà sostenibbli, il-Kummissjoni jenħtieġ li tingħata s-setgħa li tadotta att ta' implimentazzjoni li jistabbilixxi l-għadd totali ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jridu jkunu koperti minn rilokazzjoni u s-sehem ta' dan in-numru għal kull Stat Membru għandu jiġi kkalkulat skont koeffiċjent tad-distribuzzjoni bbażata fuq il-popolazzjoni u l-PDG ta' kull Stat Membru. Fejn l-indikazzjonijiet mill-Istati Membri li jieħdu miżuri fil-qasam tal-kapaċità jew id-dimensjoni esterna jwasslu għal nuqqas ta' aktar minn 30 % tan-numru totali ta' rilokazzjonijiet identifikati fir-Rapport dwar il-Ġestjoni tal-Migrazzjoni, il-Kummissjoni jenħtieġ li tkun tista' taġġusta l-kontribuzzjonijiet ta' dawn l-Istati Membri li mbagħad jenħtieġ li jikkontribwixxu nofs is-sehem tagħhom identifikat skont il-koeffiċjent tad-distribuzzjoni jew permezz ta' rilokazzjoni, jew meta indikat hekk, permezz ta' sponsorizzazzjoni tar-ritorn.	***imħassar***

Or. en

Emenda 16

Proposta għal regolament
Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(23) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri ta'	***imħassar***

appoġġ ikunu disponibbli f'kull ħin biex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni speċifika tal-iżbarki minn operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ, fejn l-għadd ta' żbarki wara operazzjoni ta' tiftix u salvataġġ ikun laħaq 80 % tal-gruppi ta' solidarjetà għal Stat Membru wieħed jew aktar li jibbenefikaw, il-Kummissjoni jenħtieġ li tadotta atti ta' implimentazzjoni emendati li jżidu l-għadd totali ta' kontribuzzjonijiet b'50 %.

Or. en

Emenda 17

Proposta għal regolament
Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(24) Il-mekkaniżmu ta' solidarjetà jenħtieġ li jindirizza ***wkoll*** sitwazzjonijiet ta' pressjoni migratorja ***b'mod partikolari*** għal dawk l-Istati Membri li***, minħabba l-pożizzjoni ġeografika tagħhom,*** huma esposti**,** jew x'aktarx ikunu esposti**,** għal pressjoni migratorja. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni jenħtieġ li tadotta rapport li jidentifika jekk Stat Membru huwiex taħt pressjoni migratorja u li jistabbilixxi l-miżuri li jistgħu jappoġġaw lil dak l-Istat Membru fl-indirizzar tas-sitwazzjoni tal-pressjoni migratorja.	(24) Il-mekkaniżmu ta' solidarjetà jenħtieġ li jindirizza sitwazzjonijiet ta' pressjoni migratorja għal dawk l-Istati Membri li huma esposti jew x'aktarx ikunu esposti għal pressjoni migratorja. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni jenħtieġ li tadotta rapport li jidentifika jekk Stat Membru huwiex taħt pressjoni migratorja u li jistabbilixxi l-miżuri li jistgħu jappoġġaw lil dak l-Istat Membru fl-indirizzar tas-sitwazzjoni tal-pressjoni migratorja. ***Qabel ma tadotta r-rapport, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta wkoll lill-Istati Membri kontribwenti biex tipprijoritizza l-miżuri volontarji.***

Or. en

Emenda 18

Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) Il-mekkaniżmu ta' solidarjetà jenħtieġ li jinkludi miżuri li jippromwovu kondiviżjoni ġusta tar-responsabbiltà u bilanċ tal-isforz bejn l-Istati Membri anki fil-qasam tar-ritorn. Permezz tal-isponsorizzazzjoni tar-ritorn, Stat Membru jenħtieġ li jimpenja ruħu li jappoġġa Stat Membru taħt pressjoni migratorja fit-twettiq tal-attivitajiet meħtieġa għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, filwaqt li wieħed irid jżomm f'moħħu li l-Istat Membru benefiċjarju jibqa' responsabbli għat-twettiq tar-ritorn filwaqt li l-individwi jkunu preżenti fit-territorju tiegħu. Fejn tali attivitajiet ma ***jkunux irnexxew*** wara perjodu ta' tmien xhur, ***l-Istati Membri ta' sponsorizzazzjoni jenħtieġ li jittrasferixxu*** lil dawn il-persuni ***skont il-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament u jenħtieġ li japplikaw id-Direttiva*** 2008/115/KE***; jekk ikun rilevanti,*** l-Istati Membri ***jistgħu*** jirrikonoxxu d-deċiżjoni tar-ritorn maħruġa mill-Istat Membru benefiċjarju f'applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/40[39]. L-isponsorizzazzjoni tar-ritorn jenħtieġ li tifforma parti mis-sistema komuni tal-UE ta' ritorn, inkluż l-appoġġ operazzjonali pprovdut permezz tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u l-applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' koordinazzjoni biex tiġi promossa kooperazzjoni effettiva ma' pajjiżi terzi fil-qasam tar-ritorn u r-riammissjoni.	(27) Il-mekkaniżmu ta' solidarjetà jenħtieġ li jinkludi miżuri li jippromwovu kondiviżjoni ġusta tar-responsabbiltà u bilanċ tal-isforz bejn l-Istati Membri anki fil-qasam tar-ritorn. Permezz tal-isponsorizzazzjoni tar-ritorn, Stat Membru jenħtieġ li jimpenja ruħu li jappoġġa Stat Membru taħt pressjoni migratorja fit-twettiq tal-attivitajiet meħtieġa għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, filwaqt li wieħed irid jżomm f'moħħu li l-Istat Membru benefiċjarju jibqa' responsabbli għat-twettiq tar-ritorn filwaqt li l-individwi jkunu preżenti fit-territorju tiegħu. Fejn ***l-Istat Membru kontribwenti impenja ruħu li jirritorna sponsorizzazzjoni fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi residenti illegalment fit-territorju tal-Istat Membru benefiċjarju, u*** tali attivitajiet ma ***rnexxewx*** wara perjodu ta' tmien xhur, ***jenħtieġ li l-Istat Membru kontribwenti jittrasferixxi*** lil dawn il-persuni ***fit-territorju tiegħu u jkompli l-proċedura biex jirritornahom, f'konformità mad-Direttiva*** 2008/115/KE ***tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.[38b] Jenħtieġ li*** l-Istati Membri jirrikonoxxu d-deċiżjoni tar-ritorn maħruġa mill-Istat Membru benefiċjarju f'applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/40[39]. L-isponsorizzazzjoni tar-ritorn jenħtieġ li tifforma parti mis-sistema komuni tal-UE ta' ritorn, inkluż l-appoġġ operazzjonali pprovdut permezz tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u l-applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' koordinazzjoni biex tiġi promossa kooperazzjoni effettiva ma' pajjiżi terzi fil-qasam tar-ritorn u r-riammissjoni.
_____	_____
	[38b] Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu

	qegħdin fil-pajjiż illegalment, (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98)
[39] Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/40/KE tat-28 ta' Mejju 2001 dwar ir-rikonoxximent reċiproku tad-deċiżjonijiet dwar l-espulsjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, ĠU L 149, 2.6.2001, p. 34;	[39] Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/40/KE tat-28 ta' Mejju 2001 dwar ir-rikonoxximent reċiproku tad-deċiżjonijiet dwar l-espulsjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, ĠU L 149, 2.6.2001, p. 34;

Or. en

Emenda 19

Proposta għal regolament
Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(29) Fejn ***ir-Rapport dwar il-Ġestjoni tal-Migrazzjoni jidentifika*** l-ħtiġijiet fi Stat Membru taħt pressjoni migratorja fil-qasam tal-miżuri ta' kapaċità fil-qasam tal-ażil, l-akkoljenza u r-ritorn jew fid-dimensjoni esterna, l-Istati Membri ***kontributuri*** jenħtieġ li jkunu jistgħu jagħmlu kontribuzzjonijiet għal dawn il-ħtiġijiet minflok ir-rilokazzjoni ***jew*** l-isponsorizzazzjoni tar-ritorn***. Sabiex jiġi żgurat li tali kontribuzzjonijiet ikunu proporzjonali għas-sehem tal-Istat Membru kontribwenti, il-Kummissjoni jenħtieġ li tkun tista' żżid jew tnaqqas dawn il-kontribuzzjonijiet fl-att ta' implimentazzjoni. Fejn l-indikazzjonijiet mill-Istati Membri li jieħdu miżuri fil-qasam tal-kapaċità jew fid-dimensjoni esterna jwasslu għal nuqqas akbar minn 30 % tan-numru meħtieġ ta' persuni li jenħtieġ li jiġu rilokati jew soġġetti għal sponsorizzazzjoni tar-ritorn, il-Kummissjoni jenħtieġ li tkun tista' taġġusta l-kontribuzzjonijiet ta' dawn l-Istati Membri sabiex tiżgura li jikkontribwixxu nofs is-sehem tagħhom għar-rilokazzjoni jew għall-isponsorizzazzjoni tar-ritorn***.	(29) Fejn ***il-Kummissjoni tidentifika*** l-ħtiġijiet fi Stat Membru taħt pressjoni migratorja fil-qasam tal-miżuri ta' kapaċità fil-qasam tal-ażil, l-akkoljenza u r-ritorn jew fid-dimensjoni esterna, l-Istati Membri ***kontribwenti*** jenħtieġ li jkunu jistgħu jagħmlu kontribuzzjonijiet ***b'impatt*** għal dawn il-ħtiġijiet minflok ir-rilokazzjoni***,*** l-isponsorizzazzjoni tar-ritorn jew ***l-applikazzjoni*** ta' ***klawżola diskrezzjonali***.

Or. en

Emenda 20

Proposta għal regolament
Premessa 30

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(30) Sabiex tiġi żgurata reazzjoni ta' solidarjetà komprensiva u effettiva ***u sabiex tingħata ċarezza lill-Istati*** Membri li ***jirċievu appoġġ***, il-Kummissjoni jenħtieġ li tadotta att ta' implimentazzjoni li jispeċifika l-kontribuzzjonijiet li jridu jsiru minn kull Stat Membru. Tali kontribuzzjonijiet jenħtieġ li jkunu bbażati dejjem fuq it-tip ta' kontribuzzjonijiet indikati mill-Istat Membru kkonċernat fil-pjan ta' rispons ta' solidarjetà, ħlief fejn dak l-Istat Membru jkun naqas milli jissottometti wieħed. F'każijiet bħal dawn, il-miżuri stabbiliti fl-att ta' implimentazzjoni għall-Istat Membru kkonċernat jenħtieġ li jiġu ddeterminati mill-Kummissjoni.	(30) Sabiex tiġi żgurata reazzjoni ta' solidarjetà komprensiva u effettiva ***meta l-kontribuzzjonijiet volontarji indikati mill-Istati*** Membri ***kontribwenti ma jissodisfawx il-ħtiġijiet ta' Stat Membru*** li ***jinsab taħt presssjoni migratorja***, il-Kummissjoni jenħtieġ li tadotta att ta' implimentazzjoni li jispeċifika l-kontribuzzjonijiet li jridu jsiru minn kull Stat Membru ***biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet li jkun fadal***. Tali kontribuzzjonijiet jenħtieġ li jkunu bbażati dejjem fuq it-tip ta' kontribuzzjonijiet indikati mill-Istat Membru kkonċernat fil-pjan ta' rispons ta' solidarjetà, ħlief fejn dak l-Istat Membru jkun naqas milli jissottometti wieħed. F'każijiet bħal dawn, il-miżuri stabbiliti fl-att ta' implimentazzjoni għall-Istat Membru kkonċernat jenħtieġ li jiġu ddeterminati mill-Kummissjoni.

Or. en

Emenda 21

Proposta għal regolament
Premessa 46

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(46) L-ipproċessar flimkien tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali tal-membri ta' familja waħda minn Stat Membru wieħed jenħtieġ li jagħmel possibbli li jkun żgurat li l-applikazzjonijiet ikunu eżaminati b'mod	(46) L-ipproċessar flimkien tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali tal-membri ta' familja waħda minn Stat Membru wieħed jenħtieġ li jagħmel possibbli li jkun żgurat li l-applikazzjonijiet ikunu eżaminati b'mod

komplet, li d-deċiżjonijiet meħuda fir-rigward tagħhom ikunu konsistenti u li l-membri tal-istess familja ma jiġux isseparati.	komplet, li d-deċiżjonijiet meħuda fir-rigward tagħhom ikunu konsistenti u li l-membri tal-istess familja ma jiġux isseparati***, li b'hekk jista' jnaqqas il-movimenti mhux awtorizzati***.
	Or. en

Emenda 22

Proposta għal regolament
Premessa 47

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(47) Id-definizzjoni ta' membru ta' familja f'dan ir-Regolament jenħtieġ li tinkludi lill-aħwa tal-applikant. Ir-riunjoni tal-aħwa hija ta' importanza partikolari biex jitjiebu l-possibbiltajiet ta' integrazzjoni tal-applikanti u għalhekk jitnaqqsu l-movimenti mhux awtorizzati. Il-kamp ta' applikazzjoni tad-definizzjoni ta' membru ta' familja jenħtieġ li jirrifletti wkoll ir-realtà tax-xejriet migratorji attwali, skont liema l-applikanti ta' spiss jaslu fit-territorju tal-Istati Membri wara perjodi twal fi tranżitu. Id-definizzjoni jenħtieġ li għalhekk tinkludi familji li ffurmaw barra mill-pajjiż tal-oriġini, iżda qabel il-wasla tagħhom fit-territorju tal-Istat Membru. Dan it-twessigħ limitat u mmirat tal-ambitu tad-definizzjoni huwa mistenni li jnaqqas l-inċentiv għal xi movimenti mhux awtorizzati ta' dawk li jfittxu l-ażil fl-UE.	(47) Id-definizzjoni ta' membru ta' familja f'dan ir-Regolament jenħtieġ li tinkludi lill-aħwa tal-applikant***, dment li l-applikant ikun minorenni***. Ir-riunjoni tal-aħwa hija ta' importanza partikolari biex jitjiebu l-possibbiltajiet ta' integrazzjoni tal-applikanti u għalhekk jitnaqqsu l-movimenti mhux awtorizzati. Il-kamp ta' applikazzjoni tad-definizzjoni ta' membru ta' familja jenħtieġ li jirrifletti wkoll ir-realtà tax-xejriet migratorji attwali, skont liema l-applikanti ta' spiss jaslu fit-territorju tal-Istati Membri wara perjodi twal fi tranżitu. Id-definizzjoni jenħtieġ li għalhekk tinkludi familji li ffurmaw barra mill-pajjiż tal-oriġini, iżda qabel il-wasla tagħhom fit-territorju tal-Istat Membru***, dment li hemm rabta familjari bi provi ċari***. Dan it-twessigħ limitat u mmirat tal-ambitu tad-definizzjoni huwa mistenni li jnaqqas l-inċentiv għal xi movimenti mhux awtorizzati ta' dawk li jfittxu l-ażil fl-UE.
	Or. en

Ġustifikazzjoni

Rigward "rabta familjari bi provi ċari, hemm kriterju simili fid-Direttiva dwar ir-Riunifikazzjoni tal-Familja, l-Artikolu 3.3: "f'relazzjoni twila stabbli attestata kif xieraq"

Emenda 23

Proposta għal regolament
Premessa 48

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(48) Sabiex ikun żgurat ir-rispett sħiħ tal-prinċipju tal-unità tal-familja u għall-aħjar interess tat-tifel/tifla, l-eżistenza ta' relazzjoni ta' dipendenza bejn applikant u t-tifel/tifla, aħwa jew ġenitur tiegħu/tagħha minħabba tqala jew maternità, l-istat tas-saħħa jew ix-xjuħija tal-applikant, jenħtieġ li ssir kriterju ta' responsabbiltà vinkolanti. Meta l-applikant huwa minorenni mhux akkompanjat, il-preżenza ta' membru tal-familja jew qarib f'territorju ta' Stat Membru ieħor li jista' jieħu ħsiebu jew ħsiebha jenħtieġ li wkoll issir kriterju ta' responsabbiltà vinkolanti. Sabiex ma jiġux imħeġġa movimenti mhux awtorizzati ta' minorenni mhux akkompanjati, li mhumiex fl-aħjar interess tagħhom, fin-nuqqas ta' membru tal-familja jew ta' qarib, l-Istat Membru responsabbli jenħtieġ li jkun dak fejn l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali tal-minorenni mhux akkompanjat ġiet irreġistrata l-ewwel, sakemm ma jintweriex li dan ma jkunx fl-aħjar interess tat-tifel/tifla. Qabel ma minorenni mhux akkompanjat jiġi ttrasferit lejn Stat Membru ieħor, l-Istat Membru ta' trasferiment jieħu l-miżuri kollha meħtieġa u xierqa biex jiżgura protezzjoni adegwata tat-tifel/tifla u partikolarment ta' ħatra fil-pront ta' rappreżentat jew rapreżentanti bil-kompitu li jiżguraw ir-rispett tad-drittijiet kollha li huma intitolati għalihom. Kwalunkwe deċiżjoni li minorenni mhux akkompanjat jiġi ttrasferit jenħtieġ li ssir wara valutazzjoni tal-aħjar interessi tiegħu minn persunal bil-kwalifiki u bl-għarfien meħtieġa.	(48) Sabiex ikun żgurat ir-rispett sħiħ tal-prinċipju tal-unità tal-familja u għall-aħjar interess tat-tifel/tifla, l-eżistenza ta' relazzjoni ta' dipendenza bejn applikant u t-tifel/tifla, aħwa jew ġenitur tiegħu/tagħha minħabba tqala jew maternità, l-istat tas-saħħa jew ix-xjuħija tal-applikant, jenħtieġ li ssir kriterju ta' responsabbiltà vinkolanti. Meta l-applikant huwa minorenni mhux akkompanjat, il-preżenza ta' membru tal-familja jew qarib f'territorju ta' Stat Membru ieħor li jista' jieħu ħsiebu jew ħsiebha jenħtieġ li wkoll issir kriterju ta' responsabbiltà vinkolanti. Sabiex ma jiġux imħeġġa movimenti mhux awtorizzati ta' minorenni mhux akkompanjati, li mhumiex fl-aħjar interess tagħhom, fin-nuqqas ta' membru tal-familja jew ta' qarib, l-Istat Membru responsabbli jenħtieġ li jkun dak fejn l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali tal-minorenni mhux akkompanjat ġiet irreġistrata l-ewwel, sakemm ma jintweriex li dan ma jkunx fl-aħjar interess tat-tifel/tifla. ***Deċiżjoni ta' ritorn maħruġa minn Stat Membru f'konformità mad-Direttiva 2008/115/KE jenħtieġ li ma titqiesx b'mod indipendenti bħala li tipprevjeni trasferiment minħabba l-aħjar interess tat-tifel/tifla.*** Qabel ma minorenni mhux akkompanjat jiġi ttrasferit lejn Stat Membru ieħor, l-Istat Membru ta' trasferiment jieħu l-miżuri kollha meħtieġa u xierqa biex jiżgura protezzjoni adegwata tat-tifel/tifla u partikolarment ta' ħatra fil-pront ta' rappreżentat jew rapreżentanti bil-kompitu li jiżguraw ir-rispett tad-drittijiet kollha li huma intitolati għalihom. Kwalunkwe deċiżjoni li minorenni mhux akkompanjat jiġi ttrasferit jenħtieġ li ssir wara valutazzjoni tal-aħjar interessi tiegħu minn persunal bil-kwalifiki u bl-għarfien

meħtieġa.

Or. en

Emenda 24

Proposta għal regolament
Premessa 50

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(50) Fejn il-persuni jkollhom diploma jew kwalifika oħra fil-pussess tagħhom, l-Istat Membru fejn tkun inħarġet id-diploma jenħtieġ li jkun responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni tagħhom. Dan jiżgura eżami rapidu tal-applikazzjoni fl-Istat Membru li miegħu l-applikant għandu rabtiet sinifikanti bbażati fuq tali diploma.	***imħassar***

Or. en

Emenda 25

Proposta għal regolament
Premessa 51

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(51) Meta jitqies li Stat Membru jenħtieġ li jibqa' responsabbli għal persuna li tkun daħlet b'mod irregolari fit-territorju tiegħu, huwa wkoll meħtieġ li tiġi inkluża s-sitwazzjoni meta l-persuna tidħol fit-territorju wara operazzjoni ta' tiftix u salvataġġ. Jenħtieġ li tiġi stabbilita deroga minn dan il-kriterju ta' responsabbiltà għas-sitwazzjoni fejn Stat Membru jkun irriloka persuni li jkunu qasmu l-fruntiera esterna ta' Stat Membru ieħor b'mod irregolari jew wara operazzjoni ta' tiftix u salvataġġ. F'sitwazzjoni bħal din, l-Istat Membru ta' rilokazzjoni jenħtieġ li jkun responsabbli	***imħassar***

jekk il-persuna tapplika għall-protezzjoni internazzjonali.

Or. en

Emenda 26

Proposta għal regolament
Premessa 53a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(53a) Jenħtieġ li jkun possibbli li l-Istati Membri jimponu obbligi addizzjonali fuq l-applikanti f'konformità mal-liġi nazzjonali sabiex jiġu evitati movimenti mhux awtorizzati fl-Unjoni. Tali obbligi addizzjonali jistgħu jinkludu restrizzjonijiet alternattivi tal-libertà tal-moviment, bħar-rekwiżit li l-applikant jibqa' f'ċerta żona ġeografika, jew jintbagħat f'ċentru ta' akkoljenza speċifiku, minflok ma l-applikant jitqiegħed f'detenzjoni.

Or. en

Emenda 27

Proposta għal regolament
Premessa 69

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(69) Fir-rigward tat-trattament ta' persuni li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, Stati Membri huma marbuta bl-obbligi tagħhom taħt strumenti tad-dritt internazzjonali, inkluż il-każistika rilevanti tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem.	(69) Fir-rigward tat-trattament ta' persuni li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, Stati Membri huma marbuta bl-obbligi tagħhom taħt strumenti tad-dritt internazzjonali, inkluż il-każistika rilevanti tal-Qorti ***tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Qorti*** Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem.

Or. en

Emenda 28

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) "ċittadin ta' pajjiż terz" tfisser kwalunkwe persuna li mhijiex ċittadin tal-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 20(1) tat-Trattat ***tal-KE*** u li mhijiex persuna li tgawdi d-dritt tal-moviment liberu taħt id-dritt tal-Unjoni, kif definit fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[53] ;	(a) "ċittadin ta' pajjiż terz" tfisser kwalunkwe persuna***, inkluża persuna mingħajr stat,*** li mhijiex ċittadin tal-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 20(1) tat-Trattat ***dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE)*** u li mhijiex persuna li tgawdi d-dritt tal-moviment liberu taħt id-dritt tal-Unjoni, kif definit fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[53];
[53] Ir-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar Kodiċi tal-Unjoni dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen), ĠU L 77, 23.3.2016, p. 1.	[53] Ir-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar Kodiċi tal-Unjoni dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen), ĠU L 77, 23.3.2016, p. 1.

Or. en

Emenda 29

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali" jew "applikazzjoni" tfisser talba għal protezzjoni magħmula lil Stat Membru minn ċittadin ta' pajjiż terz ***jew persuna mingħajr Stat***, li jista' jinftiehem li qed ifittex status ta' rifuġjat jew status ta' protezzjoni sussidjarja;	(b) "applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali" jew "applikazzjoni" tfisser talba għal protezzjoni magħmula lil Stat Membru minn ċittadin ta' pajjiż terz, li jista' jinftiehem li qed ifittex status ta' rifuġjat jew status ta' protezzjoni sussidjarja; *(Din l-emenda tapplika għat-test leġiżlattiv kollu.)*

Or. en

Emenda 30

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) "applikant" tfisser ċittadin ta' pajjiż terz ***jew persuna mingħajr Stat*** li jkunu għamlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali li fir-rigward tagħha ma tkunx ittieħdet deċiżjoni***, jew tkun ittieħdet u tkun jew soġġetta għal rimedju fl-Istat Membru kkonċernat, irrispettivament minn jekk l-applikant għandux dritt li jibqa' jew jitħalla jibqa'*** skont ir-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar il-Proċedura tal-Ażil], ***inkluż*** persuna li tkun ingħatat protezzjoni immedjata skont ir-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament li jindirizza sitwazzjonijiet ta' kriżi u ta' force majeure fil-qasam tal-ażil u l-migrazzjoni];	(c) "applikant" tfisser ċittadin ta' pajjiż terz li jkunu għamlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali li fir-rigward tagħha ma tkunx ittieħdet deċiżjoni skont ir-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar il-Proċedura tal-Ażil], ***jew*** persuna li tkun ingħatat protezzjoni immedjata skont ir-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament li jindirizza sitwazzjonijiet ta' kriżi u ta' force majeure fil-qasam tal-ażil u l-migrazzjoni];

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan jallinja d-definizzjoni ta' "applikant" mad-Direttiva dwar il-Proċedura tal-Ażil,, l-Artikolu 2(c).

Emenda 31

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt g – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(g) "membri tal-familja" tfisser, sakemm il-familja diġà kienet teżisti qabel l-applikant jew il-membru tal-familja wasal fit-territorju tal-Istati Membri, il-membri tal-familja tal-applikant li ġejjin li huma	(g) "membri tal-familja" tfisser, sakemm il-familja diġà kienet teżisti qabel l-applikant jew il-membru tal-familja wasal fit-territorju tal-Istati Membri, il-membri tal-familja tal-applikant li ġejjin li huma preżenti fit-territorju tal-Istati Membri ***u li***

preżenti fit-territorju tal-Istati Membri:	***magħhom ikun hemm rabta familjari bi provi ċari***:

Or. en

Emenda 32

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt g – punt v

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(v) l-aħwa tal-applikant;	(v) l-aħwa tal-applikant***, dment li l-applikant ikun minorenni***;

Or. en

Emenda 33

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt n

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(n) "diploma jew kwalifika" tfisser diploma jew kwalifika li tinkiseb wara mill-inqas perjodu ta' studju ta' tliet xhur fi programm ta' edukazzjoni jew taħriġ vokazzjonali rikonoxxut tal-istat jew reġjonali, mill-inqas ekwivalenti għal-livell 2 tal-Klassifika Standard Internazzjonali tal-Edukazzjoni; operat minn stabbiliment tal-edukazzjoni skont il-liġi nazzjonali jew il-prattika amministrattiva tal-Istati Membri;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ċittadin ta' pajjiż terz li jixtieq joqgħod fit-territorji għal aktar minn tliet xhur jeħtieġ viża jew permess ta' residenza fit-tul, li diġà huwa raġuni għal responsabbiltà. Bħala tali, l-introduzzjoni ta' "diploma u kwalifika" hija żejda.

Emenda 34

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt o

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(o) "stabbiliment tal-edukazzjoni" tfisser kwalunkwe tip ta' edukazzjoni pubblika jew privata jew stabbiliment tat-taħriġ vokazzjonali stabbilit fi Stat Membru u rikonoxxut minn dak l-Istat Membru jew ikkunsidrat bħala tali skont il-liġi nazzjonali jew li l-korsijiet ta' studju jew taħriġ tiegħu huma rikonoxxuti skont il-liġi nazzjonali jew amministrattiva prattika;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ara l-ġustifikazzjoni t'hawn fuq.

Emenda 35

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt p

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(p) "ħarba" tfisser l-azzjoni li biha applikant ma jibqax disponibbli għall-awtoritajiet amministrattivi jew ġudizzjarji kompetenti***, bħal meta jitlaq mit-territorju tal-Istat Membru mingħajr awtorizzazzjoni mingħand l-awtoritajiet kompetenti għal raġunijiet li ma jkunux lil hinn mill-kontroll tal-applikant***;	(p) "ħarba" tfisser l-azzjoni li biha applikant ma jibqax disponibbli għall-awtoritajiet amministrattivi jew ġudizzjarji kompetenti;

Or. en

Emenda 36

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt r

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(r) "Stat Membru benefiċjarju" tfisser l-Istat Membru li jibbenefika ***mill-miżuri*** ta' solidarjetà ***f'sitwazzjonijiet ta' pressjoni migratorja jew għall-iżbarki wara operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ*** kif stabbilit ***fil-Kapitoli I-III tal-Parti IV*** ta' ***dan ir-Regolament***;	(r) "Stat Membru benefiċjarju" tfisser l-Istat Membru li jibbenefika ***mill-kontribuzzjonijiet*** ta' solidarjetà***,*** kif stabbilit ***fl-Artikolu 45, f'sitwazzjonijiet*** ta' ***pressjoni migratorja***;

Or. en

Emenda 37

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt s

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(s) "Stat Membru kontribwenti" tfisser Stat Membru li ***jikkontribwixxi*** jew li huwa obbligat ***jikkontribwixxi għall-miżuri*** ta' solidarjetà ***lejn Stat Membru benefiċjarju stabbiliti fil-Kapitoli I-III tal-Parti IV ta' dan ir-Regolament***;	(s) "Stat Membru kontribwenti" tfisser Stat Membru li ***jipprovdi*** jew li huwa obbligat ***li jipprovdi l-kontribuzzjonijiet*** ta' solidarjetà***, kif stabbilit fl-Artikolu 45, lil Stat Membru benefiċjarju***;

Or. en

Emenda 38

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt t

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(t) "Stat Membru ta' sponsorizzazzjoni" tfisser Stat Membru li jimpenja ruħu li jirritorna ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment għall-benefiċċju ta' Stat Membru ieħor, filwaqt li jipprovdi l-isponsorizzazzjoni tar-ritorn imsemmi fl-Artikolu 55 ta' dan ir-Regolament;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-isponsorizzazzjoni tar-ritorn hija pprovduta bħala waħda mill-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà, peress li Stat Membru li jwettaq sponsorizzazzjoni tar-ritorn huwa Stat Membru kontribwenti. Dan it-terminu jitħassar biex jiġi ssimplifikat l-użu tat-termini u tittejjeb il-koerenza fit-test.

Emenda 39

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt w

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(w) "pressjoni migratorja" tfisser sitwazzjoni fejn ***hemm għadd kbir ta' wasliet*** ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi ***jew persuni mingħajr Stat, jew riskju ta' tali wasliet***, inkluż ***fejn dan jirriżulta minn wasliet wara*** operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ***, bħala riżultat tal-pożizzjoni ġeografika ta' Stat Membru u l-iżviluppi speċifiċi f'pajjiżi terzi li jiġġeneraw movimenti migratorji li jitfgħu*** piż anke fuq sistemi tal-ażil u ***l-akkoljenza*** ppreparati sew ***u jeħtieġu azzjoni immedjata***;	(w) "pressjoni migratorja" tfisser sitwazzjoni fejn ***il-wasla*** ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi***,*** inkluż ***bħala riżultat ta'*** operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ, ***tqiegħed*** piż anke fuq sistemi tal-ażil u ***tal-migrazzjoni*** ppreparati sew***, li jwassal biex l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx jista' jissodisfa l-obbligi legali tiegħu, b'mod partikolari dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament, ir-Regolament (UE) xxx/xxx [ir-Regolament dwar l-Iskrinjar], ir-Regolament (UE) xxx/xxx [id-Direttiva dwar il-Proċedura tal-Ażil], u d-Direttiva xxx/xxx [id-Direttiva dwar ir-Ritorn]***;

Or. en

Emenda 40

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt wa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(wa) "riskju ta' pressjoni migratorja" tfisser ir-riskju ta' piż sproporzjonat anke fuq sistema tal-ażil u tal-migrazzjoni ppreparata sew fi Stat Membru, wara l-antiċipazzjoni ta' wasliet imminenti ta'

	ċittadini ta' pajjiżi terzi, li jirriskjaw li jpoġġu lill-Istat Membru taħt pressjoni migratorja;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Definizzjoni għal "riskju ta' pressjoni migratorja" hija introdotta peress li l-proċeduri se jvarjaw skont jekk hemmx "riskju ta' pressjoni migratorja" jew "pressjoni migratorja", ara l-Artikolu 6a u (b).

Emenda 41

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt wb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(wb) "kundizzjonijiet ta' akkoljenza" tfisser il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza, kif definiti fl-Artikolu 2(6) tad-Direttiva (UE) xxx/xxx [id-Direttiva dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza];

Or. en

Emenda 42

Proposta għal regolament
Artikolu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 4	***imħassar***
Il-prinċipju tat-tfassil integrat tal-politika	
1. L-Unjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-koerenza tal-politiki dwar l-ażil u l-ġestjoni tal-migrazzjoni, inkluż kemm il-komponenti interni kif ukoll dawk esterni ta' dawk il-politiki.	
2. L-Unjoni u l-Istati Membri li jaġixxu fi ħdan il-kompetenzi rispettivi tagħhom għandhom ikunu responsabbli għall-	

implimentazzjoni tal-politiki tal-ġestjoni tal-asil u l-migrazzjoni.

3. L-Istati Membri, bl-appoġġ tal-Aġenziji tal-Unjoni, għandhom jiżguraw li għandhom il-kapaċità li jimplimentaw b'mod effettiv il-politiki tal-ġestjoni tal-asil u l-migrazzjoni, filwaqt li jitqies l-approċċ komprensiv imsemmi fl-Artikolu 3, inkluż ir-riżorsi umani u finanzjarji u l-infrastruttura meħtieġa.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kontenut ta' dan l-artikoli jitressaq għall-Artikolu 6.

Emenda 43

Proposta għal regolament
Artikolu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 4a
	Strateġija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Asil u l-Migrazzjoni fit-tul
	Il-Kummissjoni għandha tadotta Strateġija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Migrazzjoni u l-Asil (l-"Istrateġija") fit-tul dwar l-implimentazzjoni tal-politiki tal-ġestjoni tal-asil u l-migrazzjoni u l-istabbiliment tal-approċċ għall-ġestjoni tal-Asil u l-Migrazzjoni fil-livell tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti l-Istrateġija lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
	L-ewwel Strateġija għandha tiġi adottata sa ... [18-il xahar wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], u kull ħames snin wara dan.
	L-istrateġija għandha tinkludi l-komponenti elenkati fl-Artikolu 3, u tqis ukoll:

(a) l-istrateġiji nazzjonali fit-tul għall-ġestjoni tal-migrazzjoni u l-asil tal-Istati Membri msemmijin fl-Artikolu 5;

(b) informazzjoni miġbura mill-Kummissjoni skont ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni Nru XXX dwar Mekkaniżmu tal-UE għat-Tħejjija għall-Migrazzjoni u għall-Ġestjoni tal-Kriżijiet tal-Migrazzjoni (il-"Blueprint dwar it-Tħejjija għall-Migrazzjoni u l-Ġestjoni tal-Kriżijiet tal-Migrazzjoni"), ir-rapporti maħruġa skont dak il-qafas kif ukoll l-attivitajiet tan-Network tal-Mekkaniżmu tal-UE għat-Tħejjija għall-Migrazzjoni u għall-Ġestjoni tal-Kriżijiet tal-Migrazzjoni;

(c) informazzjoni miġbura mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni, b'mod partikolari rapporti mill-Aġenzija għall-Asil, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali;

(d) kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

Or. en

Emenda 44

Proposta għal regolament
Artikolu 4b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 4b
	Rapporti annwali dwar is-sitwazzjoni
	1. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja u tipprovdi informazzjoni fir-rigward tas-sitwazzjoni migratorja permezz tar-rapporti annwali dwar is-sitwazzjoni bbażati fuq data u informazzjoni kwalitattivi u kwantitattivi pprovduti mill-Istati Membri, mis-Servizz

Ewropew għall-Azzjoni Esterna, mill-Aġenzija tal-Ażil, mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol) u mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali. Ir-rapporti annwali għandhom jistabbilixxu l-evoluzzjoni antiċipata tas-sitwazzjoni migratorja u t-tħejjija tal-Unjoni u l-Istati Membri. Il-Kummissjoni għandha tittrasmetti r-rapport annwali dwar is-sitwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Ir-rapporti annwali dwar is-sitwazzjoni għandhom jinkludu wkoll:

(a) l-għadd ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali u n-nazzjonalitajiet tal-applikanti, inkluż l-għadd ta' applikazzjonijiet ippreżentati minn minorenni mhux akkumpanjati u persuni vulnerabbli oħra;

(b) l-għadd ta' deċiżjonijiet ta' ritorn u l-għadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li telqu mit-territorju tal-Istati Membri f'konformità ma' deċiżjoni ta' ritorn;

(c) l-għadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi ammessi mill-Istati Membri permezz ta' skemi ta' risistemazzjoni jew ammissjoni umanitarja;

(d) l-għadd ta' talbiet ta' teħid ta' responsabbiltà deħlin u ħerġin u n-notifiki ta' teħid lura, u l-għadd ta' trasferimenti mwettqa f'konformità ma' dan ir-Regolament;

(e) l-għadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għall-proċedura fuq il-fruntiera prevista fir-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar il-Proċedura tal-Ażil] u n-nazzjonalitajiet tagħhom;

(f) l-għadd ta' persuni maqbuda b'konnessjoni ma' qsim irregolari tal-fruntiera esterna tal-art, tal-baħar jew tal-ajru u l-għadd ta' persuni li ma tħallewx jidħlu skont l-Artikolu 14 tar-Regolament

(UE) 2016/399;

(g) l-għadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment identifikati mill-awtoritajiet tal-Istati Membri;

(h) pjanijiet operazzjonali mill-Aġenzija għall-Asil u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta;

(i) evalwazzjoni tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija.

(j) kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

2. Minbarra r-rapport annwali tas-sitwazzjoni, il-Kummissjoni għandha, fejn meħtieġ jew fuq talba, tipprovdi informazzjoni lill-Kunsill u lill-Parlament dwar is-sitwazzjoni migratorja.

Or. en

Emenda 45

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-prinċipju tas-solidarjetà u l-kondiviżjoni ġusta tar-responsabbiltà	***Strateġiji nazzjonali għall-ġestjoni tal-asil u l-migrazzjoni***

Or. en

Emenda 46

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Meta jimplimentaw l-obbligi tagħhom skont il-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jikkooperaw mill-qrib.

Or. en

Emenda 47

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1b. L-Istati Membri għandu jkollhom fis-seħħ strateġiji nazzjonali biex jiżguraw kapaċità suffiċjenti għall-implimentazzjoni ta' sistema effettiva ta' ġestjoni tal-asil u l-migrazzjoni skont il-prinċipji stabbiliti f'din il-Parti. Dawk l-istrateġiji għandhom jinkludu:
	(a) ippjanar ta' kontinġenza, filwaqt li jitqies l-ippjanar ta' kontinġenza skont ir-Regolament (UE) XXX/XXX [Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Asil], ir-Regolament (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[54b] u d-Direttiva (UE) XXX/XXX [Direttiva dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza] u r-rapporti tal-Kummissjoni maħruġa fil-qafas tal-Blueprint dwar it-Thejjija għall-Migrazzjoni u l-Ġestjoni tal-Kriżijiet tal-Migrazzjoni.
	(b) informazzjoni dwar kif l-Istat Membru qed jimplimenta l-prinċipji stabbiliti f'din il-Parti u l-obbligi legali li joħorġu minnhom fil-livell nazzjonali.
	(c) ir-riżultati tal-monitoraġġ imwettaq mill-Aġenzija tal-Asil u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, tal-evalwazzjoni mwettqa skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013[54c] kif ukoll il-monitoraġġ imwettaq skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar l-Iskrinjar].
	L-istrateġiji nazzjonali għandhom iqisu strateġiji rilevanti oħrajn u miżuri ta' appoġġ eżistenti b'mod partikolari dawk il-miżuri ta' appoġġ fil-qafas tar-

Regolament (EU) 2021/1147 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[54d] u r-Regolament (UE) XXX/XXX [Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Asil] u jkunu koerenti u kumplimentari mal-istrateġiji nazzjonali għall-ġestjoni integrata tal-fruntieri stabbiliti skont l-Artikolu 8(6) tar-Regolament (UE) 2019/1896.

L-Istati Membri għandhom jittrażmettu l-istrateġiji nazzjonali tagħhom għall-ġestjoni tal-asil u l-migrazzjoni lill-Kummissjoni sitt xhur qabel l-adozzjoni tal-Istrateġija.

[54b] Ir-Regolament (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2019 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta u li jħassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1052/2013 u (UE) 2016/1624, ĠU L 295, 14.11.2019, p. 1.

[54c] Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi mekkaniżmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen u li jħassar id-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen, ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27.

[54d] Ir-Regolament (UE) 2021/1147 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jistabbilixxi l-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni ĠU L 251, 15.7.2021, p. 1.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kontenut ta' din l-emenda miġbur mill-Artikolu 6.4 fil-proposta tal-Kummissjoni. Huwa mċaqlaq għall-Artikolu 5 biex jinħoloq Artikolu komprensiv li jistabbilixxi l-obbligi nazzjonali

Emenda 48

Proposta għal regolament
Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[...]	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kontenut ta' dan l-artikolu huwa mċaqlaq għall-Artikoli 4 u 5.

Emenda 49

Proposta għal regolament
Artikolu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 6a
	Governanza u monitoraġġ tal-ġestjoni tal-ażil u l-migrazzjoni
	1. Il-Kummissjoni, il-Kunsill u l-Istati Membri għandhom jiżguraw l-implimentazzjoni konsistenti tal-politiki dwar l-ażil u l-ġestjoni tal-migrazzjoni, inklużi kemm il-komponenti interni kif ukoll dawk esterni ta' dawk il-politiki, f'konformità mal-prinċipji stabbiliti f'din il-Parti.
	2. Il-Kummissjoni, il-Kunsill u l-Istati Membri li jaġixxu fi ħdan il-kompetenzi rispettivi tagħhom għandhom ikunu responsabbli għall-implimentazzjoni tal-politiki tal-ġestjoni tal-ażil u l-migrazzjoni.

Or. en

Emenda 50

Proposta għal regolament
Artikolu 6b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 6b
	Proċedura fil-każ ta' riskju ta' pressjoni migratorja
	1. Stat Membru li jqis lilu nnifsu f'riskju ta' pressjoni migratorja għandu jinnotifika minnufih lill-Kummissjoni b'dan.
	Fi żmien ġimagħtejn min-notifika, il-Kummissjoni għandha tikkoordina u tiffaċilita l-miżuri meħtieġa mal-Istat Membru kkonċernat u mal-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni biex jitnaqqas ir-riskju ta' pressjoni migratorja.
	2. Fi żmien erba' ġimgħat min-notifika, il-Kummissjoni għandha tadotta pjan ta' reazzjoni għall-prevenzjoni dwar miżuri li għandhom jittieħdu fil-livell tal-Unjoni biex jitnaqqas ir-riskju ta' pressjoni migratorja fl-Istat Membru kkonċernat.
	Il-pjan ta' reazzjoni għall-prevenzjoni għandu jinkludi rakkomandazzjonijiet lill-Kunsill u lill-Istat Membru kkonċernat dwar miżuri biex jitnaqqas ir-riskju ta' pressjoni migratorja. Il-Kummissjoni għandha tittrasmetti il-pjan ta' reazzjoni b'rabta mal-prevenzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
	3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jadotta l-pjan nazzjonali ta' reazzjoni b'rabta mal-prevenzjoni tiegħu stess, li jiddeskrivi l-miżuri li għandhom jittieħdu fil-livell nazzjonali u jippreżentah lill-Kummissjoni fi żmien il-perjodu ta' erba' ġimgħat imsemmi fil-paragrafu 2.
	Or. en

Emenda 51

Proposta għal regolament
Artikolu 6c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 6c
	Proċedura fil-każ ta' pressjoni migratorja
	1. Stat Membru, li jqis lilu nnifsu taħt pressjoni migratorja, għandu jinnotifika minnufih lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni b'dan.
	Fi żmien ġimgħa min-notifika, il-Kummissjoni għandha tibda valutazzjoni tas-sitwazzjoni migratorja.
	Fi żmien ġimagħtejn min-notifika, il-Kummissjoni għandha tikkoordina u tiffaċilita l-miżuri meħtieġa, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni biex titnaqqas il-pressjoni migratorja.
	Il-Kummissjoni għandha wkoll tikkonsulta mal-Istati Membri dwar il-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà skont l-Artikolu 52(2).
	2. Il-Kummissjoni għandha tadotta wkoll Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà, li jiddeskrivi l-miżuri meħuda fil-livell tal-Unjoni, skont l-Artikolu 52.
	L-Istat Membru kkonċernat għandu jadotta l-pjan nazzjonali ta' rispons ta' solidarjetà tiegħu stess, li jiddeskrivi l-miżuri li għandhom jittieħdu fil-livell nazzjonali u jippreżentah lill-Kummissjoni fi żmien xahar min-notifika msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 52

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi ***biex jiġu ffaċilitati r-ritorn u r-riammissjoni***	Il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi ***fir-rigward tal-ġestjoni tal-migrazzjoni***.

Or. en

Emenda 53

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***Fejn*** il-Kummissjoni, ***abbażi tal-analiżi mwettqa skont l-Artikolu 25a(2) jew (4) tar-Regolament (UE) Nru 810/2009*** tal-***Parlament Ewropew u tal-Kunsill[57] u ta' kwalunkwe informazzjoni*** oħra ***disponibbli, tqis li pajjiż*** terz ***mhuwiex qed jikkoopera biżżejjed fuq ir-riammissjoni*** ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, ***u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 25(a)(5) ta' dak ir-Regolament, għandha tippreżenta rapport lill-Kummissjoni li jinkludi, fejn xieraq, l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe miżura li tista' tittieħed biex tittejjeb il-kooperazzjoni ta' dak il-pajjiż terz fir-rigward tar-riammissjoni, filwaqt li jitqiesu r-relazzjonijiet ġenerali tal-Unjoni mal-pajjiż terz***.	1. ***Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jippromwovu sħubiji ta' benefiċċju reċiproku u kooperazzjoni mill-qrib ma' pajjiżi terzi rilevanti dwar il-ġestjoni tal-migrazzjoni.*** Il-Kummissjoni u ***l-Istati Membri għandhom jivvalutaw l-integrazzjoni tal-ġestjoni tal-migrazzjoni fil-politiki rilevanti kollha tal-Unjoni u l-applikazzjoni sħiħa*** tal-***politika dwar il-viża u miżuri*** oħra ***mfassla biex jippromwovu l-kooperazzjoni ma' pajjiżi*** terzi ***biex jiġi ffaċilitat ir-ritorn*** ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment.
[57] Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi, ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1.	

Or. en

Emenda 54

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Fejn*** il-Kummissjoni ***tqis li jkun xieraq, għandha tidentifika wkoll fir-rapport tagħha miżuri mfassla biex jippromwovu l-kooperazzjoni fost*** l-Istati Membri ***biex jiffaċilitaw ir-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment***.	2. Il-Kummissjoni, ***il-Kunsill u*** l-Istati Membri ***għandhom, fi ħdan il-kompetenzi rispettivi tagħhom, jieħdu azzjonijiet li jippromwovu objettivi konġunti u kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi biex jindirizzaw il-kawżi u l-fatturi li jixprunaw il-migrazzjoni irregolari u l-ispostament sfurzat, billi japplikaw bis-sħiħ l-Istrument ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali - Ewropa Globali***.

Or. en

Emenda 55

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, tikkunsidra rapporti mill-Aġenzija għall-Asil, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, l-Europol u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna.

Or. en

Emenda 56

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Abbażi tar-rapport imsemmi fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-kompetenzi rispettivi tagħhom, għandhom jikkunsidraw l-azzjonijiet xierqa filwaqt li jqisu r-relazzjonijiet ġenerali tal-Unjoni mal-pajjiż terz.	***imħassar***

Or. en

Emenda 57

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jeżaminaw applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ***minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna mingħajr Stat li tapplika*** fit-territorju ta' xi ***wieħed*** minnhom, inkluż fil-konfini jew fiż-żoni ta' tranżitu. L-applikazzjoni għandha t***iġi eżaminata minn*** Stat Membru ***wieħed, li għandu jkun dak li l-kriterji ddikjarati fil-Kapitolu II tal-Parti III juru li huwa responsabbli***.	1. L-Istati Membri għandhom jeżaminaw applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ***rreġistrata*** fit-territorju ta' kwalunkwe wieħed minnhom, inkluż fil-konfini jew fiż-żoni ta' tranżitu. L-applikazzjoni ***għall-protezzjoni internazzjonali*** għandha ***tiġi rreġistrata fl-*** Istat Membru ***tal-ewwel dħul skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) xxx/xxx [ir-Regolament dwar il-Proċedura tal-Ażil], jew meta l-applikant ikun legalment preżenti***.

Or. en

Emenda 58

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Fejn ebda*** Stat Membru responsabbli ma jkun jista' jinħatar ***fuq il-bażi tal-kriterji elenkati f'dan ir-Regolament, l-ewwel Stat Membru li fih l-applikazzjoni għall-protezzjoni***	2. ***L-***Istat Membru ***tal-ewwel dħul jew l-Istat Membru fejn l-applikant ikun legalment preżenti għandu*** jkun responsabbli ***għall-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, sakemm***

internazzjonali kienet iddepożitata għandu jkun responsabbli biex jeżaminaha.	***Stat Membru ieħor*** ma jkunx jista' jinħatar ***bħala responsabbli għall-eżami ta' dik*** l-applikazzjoni ***abbażi tal-kriterji fil-Parti III, Kapitolu II ta' dan ir-Regolament***.

Or. en

Emenda 59

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn huwa impossibbli li Stat Membru jittrasferixxi applikant għall-Istat Membru ***primarjament*** nominat bħala responsabbli għax ikun hemm raġunijiet sostanzjali biex wieħed jemmen li hemm difetti sistemiċi fil-proċedura tal-ażil u fil-kundizzjonijiet ta' akkoljenza għall-applikanti f'dak l-Istat Membru, li jirriżultaw f'riskju ta' trattament inuman jew degradanti fis-sens tal-Artikolu 4 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Istat Membru determinanti ***għandu jkompli jeżamina l-kriterji stipulati fil-Kapitolu II tal-Parti III sabiex*** jistabbilixxi jekk Stat Membru ieħor jistax jiġi nominat bħala responsabbli.	Fejn huwa impossibbli li Stat Membru jittrasferixxi applikant għall-Istat Membru nominat bħala responsabbli għax ikun hemm raġunijiet sostanzjali biex wieħed jemmen li hemm difetti sistemiċi fil-proċedura tal-ażil u fil-kundizzjonijiet ta' akkoljenza għall-applikanti f'dak l-Istat Membru, li jirriżultaw f'riskju ta' trattament inuman jew degradanti fis-sens tal-Artikolu 4 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Istat Membru determinanti għandu jistabbilixxi jekk Stat Membru ieħor jistax jiġi nominat bħala responsabbli.

Or. en

Emenda 60

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn Stat Membru ma jkunx ***jista' jwettaq it-trasferiment skont l-ewwel subparagrafu għal kwalunkwe*** Stat Membru nominat abbażi tal-kriterji	Meta Stat Membru ma jkunx jista' ***jistabbilixxi jekk*** Stat Membru ieħor ***jistax*** jinħatar ***bħala responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni***

stipulati fil-Kapitolu II tal-***Parti III jew għall-ewwel Stat Membru li miegħu tkun ġiet reġistrata l-applikazzjoni***, dak l-Istat Membru għandu jsir l-Istat Membru responsabbli.	***internazzjonali*** abbażi tal-kriterji stabbiliti fil-***Parti III***, il-Kapitolu II ta' ***dan ir-Regolament***, dak l-Istat Membru għandu jsir l-Istat Membru responsabbli ***għall-eżami ta' dik l-applikazzjoni***.

Or. en

Emenda 61

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Jekk ma jkunx sar kontroll tas-sigurtà previst fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar l-Iskrinjar], l-***ewwel*** Stat Membru ***li fih kienet irreġistrata l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali*** għandu jeżamina jekk hemmx raġunijiet raġonevoli biex l-applikant jitqies bħala periklu għas-sigurtà nazzjonali jew għall-ordni pubbliku ta' dak l-Istat Membru ***kemm jista' jkun malajr*** wara r-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni, qabel jiġu applikati l-kriterji biex jiġi ddeterminat l-Istat Membru responsabbli skont il-Kapitolu II jew il-klawżoli stabbiliti fil-Kapitolu III tal-Parti III.	Jekk ma jkunx sar il-kontroll tas-sigurtà previst fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar l-Iskrinjar], l-Stat Membru għandu jeżamina jekk hemmx bażijiet raġonevoli biex l-applikant jitqies bħala periklu għas-sigurtà nazzjonali jew għall-ordni pubbliku ta' dak l-Istat Membru ***immedjatament*** wara r-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni, qabel jiġu applikati l-kriterji biex jiġi ddeterminat l-Istat Membru responsabbli skont il-Kapitolu II jew il-klawżoli stabbiliti fil-Kapitolu III tal-Parti III.

Or. en

Emenda 62

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Jekk ikun sar kontroll tas-sigurtà previst fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar l-Iskrinjar], iżda l-***ewwel*** Stat Membru ***li fih***	Jekk ikun sar il-kontroll tas-sigurtà previst fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar l-Iskrinjar], iżda l-ewwel Stat Membru jkollu

kienet reġistrata l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali jkollu raġunijiet iġġustifikati biex jeżamina jekk hemmx raġunijiet raġonevoli biex l-applikant jitqies bħala ta' periklu għas-sigurtà nazzjonali jew għall-ordni pubbliku ta' dak l-Istat Membru, dak l-Istat Membru għandu jwettaq l-eżami ***mill-aktar fis possibbli*** wara r-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni, qabel japplika l-kriterji għad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli skont il-Kapitolu II jew il-klawżoli stabbiliti fil-Kapitolu III tal-Parti III.

raġunijiet iġġustifikati biex jeżamina jekk hemmx raġunijiet raġonevoli biex l-applikant jitqies bħala ta' periklu għas-sigurtà nazzjonali jew għall-ordni pubbliku ta' dak l-Istat Membru, dak l-Istat Membru għandu jwettaq l-eżami ***immedjatament*** wara r-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni, qabel japplika l-kriterji għad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli skont il-Kapitolu II jew il-klawżoli stabbiliti fil-Kapitolu III tal-Parti III.

Or. en

Emenda 63

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Fejn ċittadin ta' pajjiż terz ***jew persuna mingħajr Stat*** tkun bi ħsiebha tagħmel applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, l-applikazzjoni għandha ssir u tiġi rreġistrata fl-Istat Membru tal-ewwel dħul.	1. Fejn ċittadin ta' pajjiż terz ikun bi ħsiebu jagħmel applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, l-applikazzjoni għandha ssir u tiġi rreġistrata fl-Istat Membru tal-ewwel dħul ***jew l-Istat Membru li fih iċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikun legalment preżenti***.

Or. en

Emenda 64

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn ċittadin ta' pajjiż terz ***jew persuna mingħajr Stat*** li bi ħsiebhom jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali jkollhom permess ta'	Fejn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna mingħajr Stat li bi ħsiebhom jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali jkollhom permess ta'

residenza jew viża li tkun skadiet, l-applikazzjoni għandha ssir u tiġi rreġistrata fl-Istat Membru ***fejn ikunu preżenti***.	residenza jew viża li tkun skadiet, l-applikazzjoni għandha ssir u tiġi rreġistrata fl-Istat Membru fejn ikunu preżenti.

Or. en

Emenda 65

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-applikant għandu jikkoopera bis-sħiħ mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fi kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament, b'mod partikolari billi jippreżenta mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard ***mill-intervista msemmija fl-Artikolu 12, l-elementi u l-informazzjoni kollha disponibbli għalih rilevanti għad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli. Fejn l-applikant ma jkunx f'pożizzjoni fiż-żmien tal-intervista li jissottometti evidenza biex jissostanzja l-elementi u l-informazzjoni pprovduta, l-awtorità kompetenti tista' tistabbilixxi limitu ta' żmien fil-perjodu msemmi fl-Artikolu 29(1) għas-sottomissjoni ta' tali evidenza.***	3. L-applikant għandu jikkoopera bis-sħiħ mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fi kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament, b'mod partikolari billi jippreżenta ***informazzjoni sabiex jiddetermina l-Istat Membru responsabbli*** malajr kemm jista' jkun u l-aktar tard ***qabel ma*** l-awtorità kompetenti ***tkun ħadet deċiżjoni dwar l-Istat Membru responsabbli f'konformità ma' dan ir-Regolament***.

Or. en

Emenda 66

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 5 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-awtoritajiet kompetenti jistgħu, f'konformità mal-liġi nazzjonali, jimponu obbligi addizzjonali fuq l-applikant sabiex jipprevjenu movimenti mhux awtorizzati.

Or. en

Emenda 67

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-elementi u l-informazzjoni rilevanti biex jiġi ddeterminat l-Istat Membru responsabbli li jitressqu wara l-iskadenza tal-limitu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 9(3) ma ***għandhomx*** jitqiesu mill-awtoritajiet kompetenti.	2. L-elementi u l-informazzjoni rilevanti biex jiġi ddeterminat l-Istat Membru responsabbli li jitressqu wara l-iskadenza tal-limitu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 9(3) ma ***għandhomx*** jitqiesu mill-awtoritajiet kompetenti.

Or. en

Emenda 68

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***Mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn meta applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tkun irreġistrata*** fi Stat Membru, ***l-awtoritajiet kompetenti tiegħu*** għandhom jinfurmaw lill-applikant bl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u bl-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 9 kif ukoll dwar il-konsegwenzi ta' nuqqas ta' konformità stabbiliti fl-Artikolu 10, ***u b'mod partikolari***:	1. L-Istat Membru ***determinanti*** għandu jinforma lill-applikant ***bil-miktub, b'lingwa li l-applikant jifhem jew huwa raġonevolment mistenni li jifhem***, dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u dwar l-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 9 kif ukoll dwar il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' konformità stabbiliti fl-Artikolu 10, ***dwar l-għan tal-intervista personali msemmija fl-Artikolu 12, u dwar l-assistenza li l-Istat Membru jew l-organizzazzjonijiet mhux governattivi jistgħu joffru fir-rigward tat-traċċar ta' membri tal-familja jew qraba***. ***Għandha tinforma wkoll lill-applikant:***

Or. en

Emenda 69

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) bl-objettivi ta' dan ir-Regolament u l-konsegwenzi ta' applikazzjoni oħra fi Stat Membru differenti kif ukoll bil-konsegwenzi ta' tluq mill-Istat Membru fejn huwa meħtieġ li jkun preżenti skont l-Artikolu 9(4), b'mod partikolari li l-applikant għandu jkun intitolat biss għall-kundizzjonijiet ta' akkoljenza kif stabbiliti fl-Artikolu 10(1);	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan huwa inkluż fil-parti introduttorja (l-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 9, u l-konsegwenzi tan-nuqqas ta' konformità fl-Artikolu 10).

Emenda 70

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) bil-kriterji u l-proċeduri għad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli, il-ġerarkija ta' dawn il-kriterji fil-passi differenti tal-proċedura u t-tul ta' żmien tagħhom;	(c) dwar il-kriterji u l-proċeduri għad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli, il-ġerarkija ta' tali kriterji fil-passi differenti tal-proċedura u t-tul ta' żmien tagħhom, ***inkluż l-obbligu għall-applikant li jiżvela, kemm jista' jkun malajr fil-proċedura, kwalunkwe informazzjoni rilevanti biex jiġi ddeterminat l-Istat Membru responsabbli***;

Or. en

Emenda 71

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) bl-għan tal-intervista personali skont l-Artikolu 12 u l-obbligu li tiġi ppreżentata u ssostanzjata bil-fomm jew permezz tal-għoti ta' informazzjoni ta' dokumenti malajr kemm jista' jkun fil-proċedura, kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tista' tgħin biex tiġi stabbilita l-preżenza ta' membri tal-familja, qraba jew relazzjonijiet familjari oħra fl-Istati Membri, inkluż il-mezzi li bihom l-applikant jista' jissottometti tali informazzjoni, kif ukoll kwalunkwe assistenza li l-Istat Membru jista' joffri fir-rigward tat-traċċar ta' membri tal-familja jew qraba;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Imħassar, u l-kontenut huwa mċaqlaq għall-parti introduttorja.

Emenda 72

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) bl-obbligu għall-applikant li jiżvela, kemm jista' jkun malajr fil-proċedura, kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tista' tgħin biex jiġi stabbilit kwalunkwe permess ta' residenza, viża jew diploma edukattiva preċedenti;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kontenut huwa mċaqlaq għal (c).

Emenda 73

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(i) bil-kategoriji ta' data personali inkwistjoni;	(i) tal-kategoriji ta' data personali kkonċernati, ***inklużi l-kategoriji ta' data pproċessata fl-applikazzjoni tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac]***;

Or. en

Emenda 74

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt ka (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ka) fejn applikabbli, ta' valutazzjoni tal-età ta' applikant jew test tad-DNA biex tiġi ppruvata rabta tal-familja;

Or. en

Emenda 75

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun ipprovduta bil-miktub f'lingwa li l-applikant jifhem jew jista' jkun raġonevolment preżunt li jifhem. L-Istati Membri għandhom jużaw il-materjal ta' informazzjoni komuni mfassal b'lingwa ċara u sempliċi skont il-paragrafu 3 għal dik ir-raġuni.	***imħassar***
Fejn ikun neċessarju biex l-applikant ikun jista' jifhem sew, l-informazzjoni għandha tkun mogħtija oralment ukoll, fejn xieraq, b'rabta mal-intervista	

personali kif imsemmija fl-Artikolu 12.

Or. en

Emenda 76

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Aġenzija tal-Ażil għandha, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-***aġenziji*** nazzjonali responsabbli, ***tfassal*** materjal ta' informazzjoni komuni, kif ukoll ***fuljett*** speċifiku għal minorenni mhux akkumpanjati, li jkun fih ***mill-inqas*** l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1. ***Dak il-fuljett komuni*** għandu ***jinkludi wkoll informazzjoni dwar l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament tal-Eurodac] u, b'mod partikolari, il-finijiet li għalihom, id-data ta' applikant tista' tiġi pproċessata fil-Eurodac.*** Il-materjal ta' informazzjoni komuni ***għandu jitfassal b'tali mod li jippermetti lill-Istati Membri jimlewh*** b'informazzjoni addizzjonali speċifika għall-Istat Membru.	3. L-Aġenzija tal-Ażil għandha, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-***awtoritajiet*** nazzjonali responsabbli, ***tipproduċi*** informazzjoni komuni ***u*** materjal, ***b'lingwaġġ ċar u sempliċi,*** kif ukoll ***informazzjoni*** speċifika għal minorenni mhux akkumpanjati ***u gruppi vulnerabbli oħra***, li jkun fih mill-inqas l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.
	L-***Istati Membri*** għandhom ***jużaw*** l-informazzjoni ***u*** l-materjal komuni ***msemmija fl-ewwel subparagrafu u jistgħu jikkomplementawhom*** b'informazzjoni addizzjonali speċifika għall-Istat Membru.
	Fejn meħtieġ għall-fehim xieraq tal-applikant, l-informazzjoni għandha tingħata wkoll bil-fomm.

Or. en

Emenda 77

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 6 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-Istati Membri jistgħu jużaw ukoll reġistrazzjonijiet awdjo soġġetti għall-qbil tal-applikant jew tal-konsulent legali jew konsulent tal-applikant.

Or. en

Emenda 78

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 4 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) kwalunkwe raġuni oħra rilevanti għall-valutazzjoni tal-aħjar interessi tal-minuri.

Or. en

Emenda 79

Proposta għal regolament
Artikolu 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 20	***imħassar***
Diplomi jew kwalifiki oħra	
1. Fejn l-applikant ikollu diploma jew kwalifika maħruġa minn stabbiliment tal-edukazzjoni stabbilit fi Stat Membru u l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali kienet irreġistrata wara li l-applikant ikun telaq mit-territorju tal-Istati Membri wara li jkun lesta l-istudji tiegħu, l-Istat Membru fejn ikun stabbilit dak l-istabbiliment edukattiv għandu jkun responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali.	

2. Fejn l-applikant ikollu aktar minn diploma jew kwalifika waħda maħruġa minn stabbilimenti tal-edukazzjoni fi Stati Membri differenti, ir-responsabbiltà għall-eżami tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali għandha tittieħed mill-Istat Membru li jkun ħareġ id-diploma jew il-kwalifika wara l-itwal perjodu ta' studju jew, fejn il-perjodi ta' studju jkunu identiċi, mill-Istat Membru li fih ikunu nkisbu l-aktar diploma jew kwalifika riċenti.	

Or. en

Emenda 80

Proposta għal regolament
Artikolu 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 21	***imħassar***
Dħul	
1. Fejn ikun stabbilit, fuq il-bażi ta' prova jew xhieda ċirkostanzjali kif deskritt fiż-żewġ listi msemmija fl-Artikolu 30(4) ta' dan ir-Regolament, inkluż id-data li jirreferi għaliha r-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament tal-Eurodac], li applikant ikun qasam b'mod irregolari l-konfini għal ġo Stat Membru bl-art, bil-baħar jew bl-ajru wara li jkun ġie minn pajjiż terz, l-ewwel Stat Membru li jkun sar tali dħul fih għandu jkun responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Dik ir-responsabbilità għandha tieqaf jekk l-applikazzjoni tkun ġiet irreġistrata iktar minn tliet snin wara d-data li fiha jkun seħħ il-qsim irregolari tal-konfini.	
2. Ir-regola stabbilita fil-paragrafu 1 għandha tapplika wkoll meta l-applikant ikun ġie żbarkat fuq it-territorju wara operazzjoni ta' tiftix u salvataġġ.	

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw jekk ikun jista' jiġi stabbilit, abbażi ta' prova jew evidenza ċirkostanzjali kif deskritt fiż-żewġ listi msemmija fl-Artikolu 30(4) ta' dan ir-Regolament, inkluż id-data li hemm referenza għaliha fir-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament Eurodac], li l-applikant ġie rilokat skont l-Artikolu 57 ta' dan ir-Regolament għal Stat Membru ieħor wara li jkun qasam il-fruntiera F'dak il-każ, dak l-Istat Membru l-ieħor għandu jkun responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali.

Or. en

Emenda 81

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istat Membru fejn applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali ***hija rreġistrata l-ewwel darba skont ir-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar il-Proċedura tal-Asil] jew, fejn applikabbli, l-Istat Membru ta' rilokazzjoni*** għandu jibda l-proċess ta' ***determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli mingħajr dewmien***.	1. L-Istat Membru ***li jkollu raġunijiet ġustifikati li jaħseb li Stat Membru ieħor huwa responsabbli għall-eżami ta'*** applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali għandu ***immedjatament*** jibda l-proċess tal-***preżentazzjoni ta' talba biex jittieħed inkarigu jew notifika ta' teħid lura skont l-Artikoli 29 u 31***.

Or. en

Emenda 82

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istat Membru ***li fih applikant***	2. L-Istat Membru ***rikjedenti jew li***

huwa rreġistrat għall-ewwel darba jew, fejn applikabbli, l-Istat Membru ta' rilokazzjoni għandu jkompli l-proċess tad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli jekk l-applikant jitlaq mit-territorju ta' dak l-Istat Membru mingħajr awtorizzazzjoni jew inkella ma jkunx disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru.	***jinnotifika*** għandu jkompli l-proċess tad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli jekk l-applikant jitlaq mit-territorju ta' dak l-Istat Membru mingħajr awtorizzazzjoni jew inkella ma jkunx disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru.

Or. en

Emenda 83

Proposta għal regolament
Artikolu 29 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Jekk Stat Membru li fih tkun ġiet irreġistrata applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali jikkunsidra li Stat Membru ieħor huwa responsabbli għall-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni, għandu, ***mingħajr dewmien*** u f'kull każ fi ***żmien xahrejn*** mid-data li fiha l-applikazzjoni ġiet irreġistrata, jitlob lill-Istat Membru l-ieħor biex jieħu r-responsabbiltà tal-applikant.	Jekk Stat Membru li fih tkun ġiet irreġistrata applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali jikkunsidra li Stat Membru ieħor huwa responsabbli għall-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni, għandu, ***immedjatament*** u f'kull każ fi żmien ***xahar*** mid-data li fiha l-applikazzjoni ġiet irreġistrata, jitlob lill-Istat Membru l-ieħor biex jieħu r-responsabbiltà tal-applikant.

Or. en

Emenda 84

Proposta għal regolament
Artikolu 29 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Minkejja l-ewwel subparagrafu, fil-każ ta' hit tal-Eurodac mad-data rreġistrata skont l-Artikoli 13 u 14a tar-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament tal-Eurodac] jew ta' hit tal-VIS ma' data rreġistrata skont l-Artikolu 21 tar-	***imħassar***

Regolament (KE) Nru 767/2008, it-talba biex tittieħed responsabbiltà għandha tintbagħat fi żmien xahar minn meta tasal dik il-hit.

Or. en

Emenda 85

Proposta għal regolament
Artikolu 29 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istat Membru rikjedenti jista' jitlob tweġiba urġenti f'każijiet fejn l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tkun ġiet irreġistrata wara li tkun inħarġet deċiżjoni ta' ċaħda ta' dħul jew deċiżjoni ta' ritorn.	L-Istat Membru rikjedenti jista' jitlob tweġiba urġenti f'każijiet fejn l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tkun ġiet irreġistrata wara li tkun inħarġet deċiżjoni ta' ċaħda ta' dħul jew deċiżjoni ta' ritorn, ***jew meta l-applikant ikun ġie detenut***.

Or. en

Emenda 86

Proposta għal regolament
Artikolu 29 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, it-talba li tittieħed responsabbiltà ***minn Stat Membru ieħor*** għandha ssir billi tintuża formola standard u għandha ***tinkludi prova jew xhieda ċirkostanzjali kif deskritt fiż-żewġ listi msemmija fl-Artikolu 30(4) u/jew*** elementi relevanti mid-dikjarazzjoni tal-applikant, sabiex l-awtoritajiet tal-Istat Membru rikjest ikunu jistgħu jikkontrollaw jekk huwiex responsabbli ***fuq il-bażi*** tal-kriterji stabbiliti f'dan ir-Regolament.	It-talba tat-teħid tar-responsabbiltà għandha ssir permezz ta' formola standard u għandha ***tinkludi*** elementi rilevanti mid-dikjarazzjoniji tal-applikant, ***u l-evidenza ċirkostanzjali użata biex tiġġustifika r-rikjesta***, li jippermettu lill-awtoritajiet tal-Istat Membru rikjest jivverifikaw jekk huwiex responsabbli ***abbażi*** tal-kriterji stabbiliti minn dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 87

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istat Membru rikjest għandu jagħmel il-kontrolli meħtieġa, u għandu jieħu deċiżjoni fuq it-talba biex tittieħed responsabbiltà ta' applikant fi żmien xahar minn meta tasal it-talba.	1. L-Istat Membru rikjest għandu jagħmel il-kontrolli meħtieġa, u għandu jieħu deċiżjoni fuq it-talba biex tittieħed responsabbiltà ta' applikant fi ***żmien xahar minn meta tasal it-talba***. ***Jekk l-Istat Membru rikjedenti jkun talab tweġiba urġenti skont l-Artikolu 29(2), l-Istat Membru rikjest għandu jwieġeb malajr kemm jista' jkun, u fi kwalunkwe każ*** fi żmien ġimgħa mill-wasla tat-talba.

Or. en

Emenda 88

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Meta l-Istat Membru rikjest ma joġġezzjonax għat-talba fil-limiti taż-żmien stipulati fil-paragrafu 1, dan għandu jkollu effett ugwali ta' aċċettazzjoni tat-talba, u jinvolvi l-obbligu li tittieħed inkarigu tal-persuna, inklużi l-obbligu biex jipprovdi għal arranġamenti xierqa għal wasla. ***L-oġġezzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tinkludi elementi ta' prova jew evidenza ċirkostanzjali.***

Or. en

Emenda 89

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. Meta l-Istat Membru rikjedenti jkun talab tweġiba urġenti skont l-Artikolu 29(2), l-Istat Membru rikjest għandu jwieġeb fil-perjodu mitlub jew, fin-nuqqas ta' dan, fi żmien ġimagħtejn mill-wasla tat-talba.	***imħassar***

Or. en

Emenda 90

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
8. Fejn l-Istat Membru rikjest ma joġġezzjonax għat-talba fil-perjodu ta' xahar stabbilit fil-paragrafu 1 bi tweġiba li tagħti raġunijiet sħaħ u dettaljati, jew fejn applikabbli fil-perjodu ta' ġimagħtejn stabbilit fil-paragrafi 2 u 7, dan għandu jitqies ekwivalenti għall-aċċettazzjoni tat-talba, u għandu jinvolvi l-obbligu li tittieħed ir-responsabbiltà tal-persuna, inkluż l-obbligu li jsiru provvedimenti għal arranġamenti xierqa għall-wasla.	***imħassar***

Or. en

Emenda 91

Proposta għal regolament
Artikolu 31 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. F'sitwazzjoni msemmija fl-Artikolu 26(1), il-punt (b), (c) jew (d), l-Istat Membru fejn il-persuna tkun preżenti	1. F'sitwazzjoni msemmija fl-Artikolu 26(1), il-punt (b), (c) jew (d), l-Istat Membru fejn il-persuna tkun preżenti

għandu jagħmel notifika ta' teħid lura ***mingħajr dewmien*** u fi kwalunkwe każ fi żmien ġimagħtejn wara li jirċievi l-hit tal-Eurodac.

għandu jagħmel notifika ta' teħid lura ***immedjatament*** u fi kwalunkwe każ fi żmien ġimagħtejn wara li jirċievi l-hit tal-Eurodac.

Or. en

Emenda 92

Proposta għal regolament
Artikolu 32 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istat Membru li ***jiddetermina*** u li t-talba tiegħu għal teħid ta' responsabbiltà ***fir-rigward tal-applikant*** imsemmija fl-Artikolu ***26(1)(a)*** ġiet aċċettata jew li jkun għamel notifika ta' teħid lura ***fir-rigward ta' persuni*** kif hemm referenza għaliha fl-Artikolu ***26(1)(b) sa (d)*** għandu jieħu deċiżjoni ta' trasferiment, ***mhux iktar tard*** minn ġimgħa mill-aċċettazzjoni jew min-notifika.	1. L-Istat Membru ***rikjedenti jew li jinnotifika*** li t-talba tiegħu għal teħid ta' responsabbiltà msemmija fl-Artikolu ***29*** ġiet aċċettata jew li jkun għamel notifika ta' teħid lura kif ***imsemmi*** fl-Artikolu ***31*** għandu jieħu deċiżjoni ta' trasferiment fi żmien ġimgħa mill-aċċettazzjoni jew min-notifika.

Or. en

Emenda 93

Proposta għal regolament
Artikolu 32 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Meta l-Istat Membru rikjest, jaċċetta li jieħu r-responsabbiltà ta' jew li jieħu lura applikant jew persuna oħra kif imsemmi fl-Artikolu 26(1)(b)(c) jew (d)***, l-Istat Membru rikjedenti jew ***l-***Istat Membru li jinnotifika għandu jinnotifika lill-persuna kkonċernata bil-miktub ***mingħajr dewmien*** bid-deċiżjoni li hija se tiġi trasferita lejn l-Istat Membru responsabbli ***u***, fejn ***xieraq, bil-fatt li huwa mhuwiex se jeżamina l-applikazzjoni*** tiegħu jew tagħha ***għal***	2. L-Istat Membru rikjedenti jew li jinnotifika għandu ***immedjatament*** jinnotifika bil-miktub lill-persuna kkonċernata, ***b'lingwa li huwa jew hija tifhem/jifhem jew li hija/huwa raġonevolment mistenni(ja) li tifhem/jifhem***, bid-deċiżjoni li tiġi/jiġi trasferit(a) lejn l-Istat Membru responsabbli, ***il-konsegwenzi ta' tali deċiżjoni, inklużi l-limiti ta' żmien għat-twettiq tat-trasferiment u l-obbligi għall-***

protezzjoni internazzjonali.	***applikant stabbiliti fl-Artikolu 9(5)***. ***In-notifika għandha tinkludi wkoll***, fejn ***disponibbli, informazzjoni dwar il-post fejn u d-data li fiha l-persuna kkonċernata hija meħtieġa li tidher, jekk dik il-persuna tkun qed tivvjaġġa lejn l-Istat Membru responsabbli bil-mezzi*** tagħha stess.

Or. en

Emenda 94

Proposta għal regolament
Artikolu 32 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-deċiżjoni li jirreferi għaliha l-paragrafu 1 għandha ***tinkludi*** informazzjoni dwar ir-rimedji legali disponibbli, inkluż id-dritt ta' applikazzjoni għal effett sospensiv, u dwar il-limiti ta' żmien applikabbli biex jintalbu dawn ir-rimedji u ***biex ikun eżegwit it-trasferiment u, għandha, jekk meħtieġ, tinkludi informazzjoni dwar il-post fejn, u d-data li fiha l-persuna kkonċernata jkollha tidher, jekk dik il-persuna tkun se tivvjaġġa lejn l-Istat Membru responsabbli bil-mezzi tagħha stess***.	Id-Deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha ***tinkludi wkoll*** informazzjoni dwar ir-rimedji legali disponibbli, inkluż dwar id-dritt li wieħed japplika għal effett sospensiv, u dwar il-limiti ta' żmien applikabbli għat-tiftix ta' tali rimedji.

Or. en

Emenda 95

Proposta għal regolament
Artikolu 32 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jiżguraw li informazzjoni dwar persuni jew entitajiet li	L-Istati Membri għandhom jiżguraw li informazzjoni dwar persuni jew entitajiet li

jistgħu jipprovdu assistenza legali lill-persuna kkonċernata tiġi kkomunikata ***lill-persuna kkonċernata*** flimkien mad-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1, meta dik l-informazzjoni ma tkunx diġà ġiet ikkomunikata.	***jistgħu*** jipprovdu assistenza legali lill-persuna kkonċernata tiġi kkomunikata ***lilu jew lilha*** flimkien mad-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1, meta dik l-informazzjoni ma tkunx diġà ġiet ikkomunikata.

Or. en

Emenda 96

Proposta għal regolament
Artikolu 32 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-persuna kkonċernata ma tkunx assistita jew rappreżentata minn konsulent legali jew speċjalista ieħor, l-Istat Membri għandhom jinfurmawha bl-elementi prinċipali tad-deċiżjoni, li għandhom dejjem jinkludu informazzjoni dwar ir-rimedji legali disponibbli u t-termini ta' żmien applikabbli biex jintalbu dawn ir-rimedji, f'lingwa li l-persuna kkonċernata tifhem jew li tkun raġonevolment mistennija li tifhem.	***imħassar***

Or. en

Emenda 97

Proposta għal regolament
Artikolu 34 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn applikant jew persuna oħra li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 26(1)(b)(c) jew (d) tinżamm taħt detenzjoni skont dan l-Artikolu, il-perjodu għall-preżentazzjoni ta' talba biex tittieħed ***ir-responsabbilità*** jew għat-teħid lura ma għandux ikun itwal minn ġimgħatejn ***mir-***	Fejn applikant jew persuna oħra li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 26(1)(b)(c) jew (d) tinżamm taħt detenzjoni skont dan l-Artikolu, il-perjodu għall-preżentazzjoni ta' talba biex tittieħed ***ir-responsabbiltà*** jew għat-teħid lura ma għandux ikun itwal minn ***ġimaghtejn mill-***

reġistrazzjoni tal-applikazzjoni. Fejn persuna tinżamm detenuta fi stadju aktar tard mir-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni, il-perjodu għas-sottomissjoni ta' talba għat-teħid ***tar-responsabbilità*** jew notifika ta' teħid lura ma għandux jaqbeż ***ġimgħa*** mid-data li fiha l-persuna tpoġġiet taħt detenzjoni. ***L-Istat Membru li jwettaq il-proċedura f'konformità ma' dan ir-Regolament għandu jitlob tweġiba urġenti għal talba għal teħid tar-responsabbilità. Tali tweġiba għandha tingħata fi żmien ġimgħa minn meta jirċievi t-talba għat-teħid tar-responsabbilità. Nuqqas ta' tweġiba fil-perjodu ta' ġimgħa għandu jkollu l-istess effett bħall-aċċettazzjoni tat-talba ta' responsabbilità, u għandu jinvolvi l-obbligu li jieħu responsabbilità ta' persuna, inkluż l-obbligu li jagħmel arranġamenti xierqa għall-wasla.***	***applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali.***
	Fejn persuna tinżamm detenuta fi stadju aktar tard mir-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni, il-perjodu għas-sottomissjoni ta' talba għat-teħid ***tar-responsabbiltà*** jew notifika ta' teħid lura ma għandux jaqbeż ***ġimagħtejn*** mid-data li fiha l-persuna tpoġġiet taħt detenzjoni.
	Or. en

Emenda 98

Proposta għal regolament
Artikolu 34 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta persuna tinżamm taħt detenzjoni skont dan l-Artikolu, it-trasferiment ta' dik il-persuna mill-Istat Membru rikjedenti jew mill-Istat Membru li jinnotifika lill-Istat Membru responsabbli għandu jitwettaq malajr kemm jista' jkun prattikament possibbli, u mhux aktar tard minn ***erba' ġimgħat*** minn:	Meta persuna tinżamm taħt detenzjoni skont dan l-Artikolu, it-trasferiment ta' dik il-persuna mill-Istat Membru rikjedenti jew mill-Istat Membru li jinnotifika lill-Istat Membru responsabbli għandu jitwettaq malajr kemm jista' jkun prattikament possibbli, u mhux aktar tard minn ***tnax-il ġimgħa*** minn:

Or. en

Emenda 99

Proposta għal regolament
Artikolu 34 – paragrafu 3 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta l-Istat Membru rikjedenti jew li jinnotifika jonqos milli jikkonforma mat-termini ***għas-sottomissjoni ta' talba għal teħid tar-responsabbilità jew għal notifika ta' teħid lura jew fejn id-deċiżjoni ta' trasferiment ma sseħħx fi ħdan it-terminu stabbilit*** fl-Artikolu 32(1) jew fejn it-trasferiment ma jseħħx fi ħdan il-perjodu ta' ***erba' ġimgħat imsemmi*** fit-tielet subparagrafu ta' dan il-paragrafu, il-persuna ma għandhiex tinżamm aktar taħt detenzjoni. L-Artikoli 29, 31 u 35 għandhom jibqgħu japplikaw skont dan.	Meta l-Istat Membru rikjedenti jew li jinnotifika***, għal raġunijiet lil hinn mill-kontroll tiegħu,*** jonqos milli jikkonforma mat-termini ***stabbiliti fl-Artikolu 29(1) jew*** fl-Artikolu 32(1) jew fejn it-trasferiment ma jseħħx fi ħdan il-perjodu ta' ***tnax-il ġimgħa msemmi*** fit-tielet subparagrafu ta' dan il-paragrafu, il-persuna ma għandhiex tinżamm aktar taħt detenzjoni. L-Artikoli 29, 31 u 35 għandhom jibqgħu japplikaw skont dan.

Or. en

Emenda 100

Proposta għal regolament
Artikolu 35 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
It-trasferiment ta' applikant jew ta' persuna oħra kif imsemmi fl-Artikolu 26(1)(b)(c) u (d), mill-Istat Membru rikjedenti jew li jinnotifika lejn l-Istat Membru responsabbli, għandu jkun eżegwit skont id-dritt nazzjonali tal-Istat Membru rikjedenti jew li jinnotifika, wara konsultazzjoni bejn l-Istati Membri kkonċernati, mill-aktar fis li jkun prattikament possibbli, u mhux aktar tard minn sitt xhur mill-aċċettazzjoni tat-talba	It-trasferiment ta' applikant jew ta' persuna oħra kif imsemmi fl-Artikolu 26(1)(b)(c) u (d), mill-Istat Membru rikjedenti jew li jinnotifika lejn l-Istat Membru responsabbli, għandu jkun eżegwit skont id-dritt nazzjonali tal-Istat Membru rikjedenti jew li jinnotifika, wara konsultazzjoni bejn l-Istati Membri kkonċernati, mill-aktar fis li jkun prattikament possibbli, u mhux aktar tard minn sitt xhur mill-aċċettazzjoni tat-talba

ta' teħid tar-responsabbiltà jew tal-konferma tan-notifika ta' teħid lura minn Stat Membru ieħor jew tad-deċiżjoni finali fuq appell jew reviżjoni ta' deċiżjoni ta' trasferiment fejn ikun hemm effett sospensiv skont l-Artikolu 33(3). Dan it-terminu jista' jiġi estiż sa massimu ta' sena jekk it-trasferiment ma setax isir minħabba priġunerija tal-persuna kkonċernata.	ta' teħid tar-responsabbiltà jew tal-konferma tan-notifika ta' teħid lura minn Stat Membru ieħor jew tad-deċiżjoni finali fuq appell jew reviżjoni ta' deċiżjoni ta' trasferiment fejn ikun hemm effett sospensiv skont l-Artikolu 33(3). Dan it-terminu jista' jiġi estiż sa massimu ta' sena jekk it-trasferiment ma setax isir minħabba priġunerija tal-persuna kkonċernata ***jew minħabba nuqqas ta' konformità tagħha mad-deċiżjoni ta' trasferiment***.

Or. en

Emenda 101

Proposta għal regolament
Artikolu 37 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istat Membru ***ta' trasferiment*** għandu jittrażmetti lill-Istat Membru responsabbli kwalunkwe informazzjoni li tkun essenzjali ***għas-salvgwardja*** tad-drittijiet u l-ħtiġijiet speċjali immedjati tal-persuna li tkun se tiġi trasferita, u b'mod partikolari:	2. L-Istat Membru ***rikjedenti jew li jinnotifika*** għandu jittrażmetti lill-Istat Membru responsabbli kwalunkwe informazzjoni li tkun essenzjali ***għas-salvagwardja*** tad-drittijiet u l-ħtiġijiet speċjali immedjati tal-persuna li tkun se tiġi trasferita, u b'mod partikolari: *(Din l-emenda tapplika għat-test kollu.)*

Or. en

Emenda 102

Proposta għal regolament
Artikolu 37 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) fil-każ ta' ***persuni*** minorenni, informazzjoni dwar l-edukazzjoni tagħhom;	(c) fil-każ ta' minorenni, ***valutazzjoni tal-aħjar interessi tat-tfal u*** informazzjoni ***kif stabbilit fl-Artikolu 13, inkluż*** dwar l-edukazzjoni tagħhom;

Or. en

Emenda 103

Proposta għal regolament
Artikolu 37 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

Or. en

Emenda 104

Proposta għal regolament
Artikolu 40 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) l-implimentazzjoni ta' deċiżjoni ta' ritorn.

Or. en

Emenda 105

Proposta għal regolament
Artikolu 40 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Diment li huwa meħtieġ għall-eżami tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, l-Istat Membru responsabbli jista' jitlob lil Stat Membru ieħor biex jgħarrfu dwar liema raġunijiet l-applikant qiegħed jibbaża l-applikazzjoni tiegħu jew tagħha u, fejn applikabbli, ir-raġunijiet għal kull deċiżjoni meħuda dwar l-applikant. L-Istat Membru l-ieħor jista' jirrifjuta li jwieġeb għat-talba ***ssottomessa*** lilu, jekk il-komunikazzjoni ta'	3. Diment li huwa meħtieġ għall-eżami tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, l-Istat Membru responsabbli jista' jitlob lil Stat Membru ieħor biex jgħarrfu dwar liema raġunijiet l-applikant qiegħed jibbaża l-applikazzjoni tiegħu jew tagħha u, fejn applikabbli, ir-raġunijiet għal kull deċiżjoni meħuda dwar l-applikant. ***L-informazzjoni għandha tiġi kondiviża permezz tan-Network DubliNet, stabbilit bir-Regolament tal-Kummissjoni***

informazzjoni bħal din aktarx tkun ta' ħsara għall-interessi essenzjali tiegħu jew għall-protezzjoni tal-libertajiet u drittijiet fundamentali tal-persuna kkonċernata jew ta' oħrajn. ***F'kull każ, il-komunikazzjoni tal-informazzjoni mitluba għandha tkun soġġetta għall-approvazzjoni bil-miktub tal-applikant għall- protezzjoni internazzjonali, meħuda*** mill-Istat Membru rikjedenti***. F'dak il-każ l-applikant għandu jkun jaf għal liema informazzjoni speċifika qiegħed/qegħda j/tagħti l-approvazzjoni tiegħu jew tagħha***.	***(KE) Nru 1560/2003.***[59a] L-Istat Membru l-ieħor jista' jirrifjuta li jwieġeb għat-talba ***sottomessa*** lilu, jekk il-komunikazzjoni ta' informazzjoni bħal din aktarx tkun ta' ħsara għall-interessi essenzjali tiegħu jew għall-protezzjoni tal-libertajiet u drittijiet fundamentali tal-persuna kkonċernata jew ta' oħrajn. ***L-applikant għandu jiġi infurmat dwar l-informazzjoni speċifika mitluba*** mill-Istat Membru rikjedenti ***u r-raġuni għat-talba minn qabel***.
	[59a] Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1560/2003 tat-2 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-asil iddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (ĠU L 222, 5.9.2003, p. 3).
	Or. en

Emenda 106

Proposta għal regolament
Artikolu 43 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Aġenzija ***għall-Asil*** għandha tistabbilixxi u tiffaċilita l-attivitajiet ta' network tal-awtoritajiet kompetenti li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 41(1), bl-għan li ttejjeb il-kooperazzjoni prattika u l-iskambju ta' informazzjoni dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż l-iżvilupp ta' għodod prattiċi u gwida.	L-Aġenzija ***għall-Ażil*** għandha tistabbilixxi u tiffaċilita l-attivitajiet ta' network ***jew networks*** tal-awtoritajiet kompetenti li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 41(1), bl-għan li ttejjeb il-kooperazzjoni prattika u l-iskambju ta' informazzjoni dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż l-iżvilupp ta' għodod prattiċi u gwida.

L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u korpi, uffiċċji u aġenziji rilevanti oħra tal-Unjoni għandhom ikunu rappreżentati f'dawk in-networks meta jkun meħtieġ.

Or. en

Emenda 107

Proposta għal regolament
Artikolu 45 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà għall-benefiċċju ta' Stat Membru taħt pressjoni migratorja ***jew soġġett għal żbarki wara operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ*** għandhom jikkonsistu minn dawn it-tipi li ġejjin:	1. Il-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà għall-benefiċċju ta' Stat Membru taħt pressjoni migratorja għandhom jikkonsistu minn dawn it-tipi li ġejjin:

Or. en

Emenda 108

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(da) id-deċiżjoni minn Stat Membru li jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 25.

Or. en

Emenda 109

Proposta għal regolament
Artikolu 46

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 46	***imħassar***
Forum ta' Solidarjetà	
Forum ta' Solidarjetà għandu jinkludi lill-Istati Membri kollha. Il-Kummissjoni għandha tlaqqa' u tippresjedi l-Forum ta' Solidarjetà sabiex tiżgura l-funzjonament bla xkiel ta' din il-Parti.	

Or. en

Emenda 110

Proposta għal regolament
Artikolu 47

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[...]	***imħassar***

Or. en

Emenda 111

Proposta għal regolament
Artikolu 48

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[...]	***imħassar***

Or. en

Emenda 112

Proposta għal regolament
Artikolu 49

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[...]	***imħassar***

Or. en

Emenda 113

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta s-sitwazzjoni migratorja fi Stat Membru ***fejn:***	1. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta s-sitwazzjoni migratorja fi Stat Membru ***wara notifika f'konformità mal-Artikolu 6c.***
	Il-Kummissjoni għandha tivvaluta wkoll is-sitwazzjoni migratorja fi Stat Membru jekk tqis, abbażi tal-informazzjoni disponibbli, li Stat Membru jista' jkun taħt pressjoni migratorja.

Or. en

Emenda 114

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) dak l-Istat Membru jkun informa lill-Kummissjoni li huwa jqis lilu nnifsu li huwa taħt pressjoni migratorja;	***imħassar***

Or. en

Emenda 115

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) abbażi tal-informazzjoni disponibbli, hija tqis li Stat Membru jista'	***imħassar***

jkun taħt pressjoni migratorja.

Or. en

Emenda 116

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Aġenzija ***għall-Asil*** u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom jassistu lill-Kummissjoni fit-tfassil tal-valutazzjoni tal-pressjoni migratorja. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Istati Membri***, mingħajr dewmien,*** li hija qed tagħmel valutazzjoni.	2. L-Aġenzija ***għall-Ażil*** u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom jassistu lill-Kummissjoni fit-tfassil tal-valutazzjoni tal-pressjoni migratorja. Il-Kummissjoni għandha tinforma ***immedjatament*** lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Istati Membri li hija qed tagħmel valutazzjoni.

Or. en

Emenda 117

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-valutazzjoni tal-pressjoni migratorja għandha tkopri s-sitwazzjoni fl-Istat Membru kkonċernat matul is-sitt xhur preċedenti, meta mqabbla mas-sitwazzjoni ġenerali fl-Unjoni, u għandha tkun ibbażata ***b'mod partikolari*** fuq l-informazzjoni ***li ġejja:***	3. Il-valutazzjoni tal-pressjoni migratorja għandha tkopri s-sitwazzjoni fl-Istat Membru kkonċernat matul is-sitt xhur preċedenti, meta mqabbla mas-sitwazzjoni ġenerali fl-Unjoni, u għandha tkun ibbażata fuq l-informazzjoni ***msemmija fl-Artikolu 4b(1), it-tieni subparagrafu, inkluża l-informazzjoni miġbura permezz tal-monitoraġġ imwettaq mill-Aġenzija għall-Ażil.***

Or. en

Emenda 118

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) in-numru ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali minn ċittadini ta' pajjiżi terzi u n-nazzjonalità tal-applikanti;	***imħassar***

Or. en

Emenda 119

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-għadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li nstabu mill-awtoritajiet tal-Istati Membri waqt li ma kinux qed jissodisfaw, jew ma jibqgħux jissodisfaw il-kundizzjonijiet għad-dħul, permanenza jew residenza fl-Istat Membru inkluż dawk li qabżu t-tul tal-perjodu intitolati għalih skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(19) tar-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[58];	***imħassar***

[58] Ir-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2017 li jistabbilixxi Sistema ta' Dħul/Ħruġ (EES) biex tiġi rreġistrata data dwar id-dħul u l-ħruġ u data dwar iċ-ċaħda tad-dħul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li jiddetermina l-kondizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008 u (UE) Nru 1077/2011 (ĠU L 327, 9.12.2017, p. 20).

Or. en

Emenda 120

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) l-għadd ta' deċiżjonijiet ta' ritorn li jirrispettaw id-Direttiva 2008/115/KE;	***imħassar***

Or. en

Emenda 121

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) l-għadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li telqu mit-territorju tal-Istati Membri wara deċiżjoni ta' ritorn li tirrispetta d-Direttiva 2008/115/KE;	***imħassar***

Or. en

Emenda 122

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) in-numru ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi ammessi mill-Istati Membri permezz ta' skemi ta' risistemazzjoni [jew ammissjoni umanitarja] tal-Unjoni u nazzjonali;	***imħassar***

Or. en

Emenda 123

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) l-għadd ta' talbiet ta' teħid ta' responsabbiltà deħlin u ħerġin u n-notifiki ta' teħid lura skont l-Artikoli 34 u 36;	***imħassar***

Or. en

Emenda 124

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(g) in-numru ta' trasferimenti mwettqa skont l-Artikolu 31;	***imħassar***

Or. en

Emenda 125

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(h) l-għadd ta' persuni maqbuda b'rabta ma' qsim irregolari tal-fruntiera esterna tal-art, tal-baħar jew tal-ajru;	***imħassar***

Or. en

Emenda 126

Proposta għal regolament

Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(i) in-numru ta' persuni li ġew irrifjutati dħul skont l-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 2016/399;	***imħassar***

Or. en

Emenda 127

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt j

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(j) in-numru u ċ-ċittadinanza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi żbarkati wara operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ, inkluż in-numru ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali;	***imħassar***

Or. en

Emenda 128

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 3 – punt k

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(k) in-numru ta' minuri mhux akkumpanjati.	***imħassar***

Or. en

Emenda 129

Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-valutazzjoni tal-pressjoni migratorja għandha tqis ukoll dan li ġej:	***imħassar***
(a) l-informazzjoni ppreżentata mill-Istat Membru, fejn il-valutazzjoni titwettaq skont il-paragrafu 1(a);	
(b) il-livell ta' kooperazzjoni dwar il-migrazzjoni ma' pajjiżi terzi ta' oriġini u ta' tranżitu, l-ewwel pajjiżi ta' ażil, u pajjiżi terzi sikuri kif definit fir-Regolament (UE) XXX/XXX [ir-Regolament dwar il-Proċedura tal-Ażil];	
(c) is-sitwazzjoni ġeopolitika f'pajjiżi terzi rilevanti li tista' taffettwa l-movimenti migratorji;	
(d) ir-rakkomandazzjonijiet relevanti previsti fl-Artikolu 15 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013[59], l-Artikolu 13, 14 u 22 tar-Regolament (UE) XXX/XXX [Aġenzija tal-Unjoni Ewropea dwar l-Ażil] u l-Artikolu 32(7) tar-Regolament (UE) 2019/1896;	
(e) informazzjoni miġbura skont ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni ta' XXX dwar mekkaniżmu tal-UE għat-Tħejjija u l-Ġestjoni tal-Kriżijiet relatati mal-Migrazzjoni (Blueprint dwar it-Tħejjija għall-Migrazzjoni u l-Ġestjoni tal-Kriżijiet tal-Migrazzjoni)	
(f) ir-Rapport tal-Ġestjoni tal-Migrazzjoni li hemm referenza għalih fl-Artikolu 6(4);	
(g) ir-rapporti dwar il-Kapaċità ta' Għarfien u ta' Analiżi Integrati tas-Sitwazzjoni (ISAA) skont id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1993 dwar l-Arranġamenti Integrati tal-UE għal Rispons Politiku f'Sitwazzjonijiet ta' Kriżi, diment li jiġi attivat ir-Rispons Politiku Integrat f'Sitwazzjonijiet ta' Kriżi jew ir-rapport dwar l-Għarfien u l-Analiżi tas-Sitwazzjoni tal-Migrazzjoni (MISAA) maħruġ fl-ewwel stadju tal-Blueprint dwar it-Tħejjija għall-Migrazzjoni u l-	

Ġestjoni tal-Kriżijiet tal-Migrazzjoni, meta r-Rispons Politiku Integrat f'Sitwazzjonijiet ta' Kriżi ma jkunx attivat;

(h) informazzjoni mill-proċess ta' rappurtar dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża u djalogi ma' pajjiżi terzi;

(i) bullettini ta' kull tliet xhur dwar il-migrazzjoni, u rapporti oħrajn tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali;

(j) l-appoġġ ipprovdut mill-Aġenziji tal-Unjoni lill-Istat Membru benefiċjarju.

---

[59] Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi mekkaniżmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen u li jħassar id-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen (ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27).

Or. en

Emenda 130

Proposta għal regolament
Artikolu 51 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tissottometti r-rapport dwar il-pressjoni migratorja lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fi żmien xahar wara li l-Kummissjoni tkun infurmathom li kienet qed twettaq valutazzjoni ***skont l-Artikolu 50(2)***.	Il-Kummissjoni għandha tissottometti r-rapport dwar il-pressjoni migratorja ***lill-Istat Membru kkonċernat,*** lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fi żmien xahar wara li l-Kummissjoni tkun infurmathom ***skont l-Artikolu 50(2)*** li kienet qed twettaq valutazzjoni. ***Meta tkun meħtieġa reazzjoni rapida minħabba sitwazzjoni li tkun qed tiżviluppa fl-Istat Membru kkonċernat, il-Kummissjoni għandha tippreżenta r-***

rapport tagħha fi żmien ġimagħtejn mid-data li fiha informat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Istati Membri skont l-Artikolu 50(2) li kienet qed twettaq valutazzjoni.

Or. en

Emenda 131

Proposta għal regolament
Artikolu 51 – paragrafu 3 – punt b – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(ii) miżuri msemmija fl-Artikolu 45(1)(a)(b) ***u*** (c) li għandhom jittieħdu minn Stati Membri oħra;	(ii) miżuri msemmija fl-Artikolu 45(1)(a)(b)(c) ***u (da)*** li għandhom jittieħdu minn Stati Membri oħra;

Or. en

Emenda 132

Proposta għal regolament
Artikolu 51 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Meta l-Kummissjoni tqis li tkun meħtieġa reazzjoni rapida minħabba sitwazzjoni li tkun qed tiżviluppa fi Stat Membru, hija għandha tippreżenta r-rapport tagħha sa mhux aktar tard minn ġimagħtejn mid-data li fiha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Istati Membri skont l-Artikolu 50(2) li kienet qed twettaq valutazzjoni.	***imħassar***

Or. en

Emenda 133

Proposta għal regolament

Artikolu 51 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. Meta l-Kummissjoni tikkonkludi li l-Istat Membru kkonċernat mhuwiex taħt pressjoni migratorja, għandha tikkunsidra li l-Istat Membru kkonċernat jinsab f'riskju ta' pressjoni migratorja, u għandha tapplika l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 6b ta' dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 134

Proposta għal regolament
Artikolu 52 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Fejn ir-rapport imsemmi fl-Artikolu 51 jindika li Stat Membru jkun taħt pressjoni migratorja, l-Istati Membri l-oħrajn li mhumiex huma stess Stati Membri benefiċjarji għandhom jikkontribwixxu permezz tal-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 45(1)(a), (b) ***u*** (c). L-Istati Membri għandhom jipprijoritizzaw ir-rilokazzjoni ta' minorenni mhux akkumpanjati.	1. Fejn ir-rapport imsemmi fl-Artikolu 51 jindika li Stat Membru jkun taħt pressjoni migratorja, l-Istati Membri l-oħrajn li mhumiex huma stess Stati Membri benefiċjarji għandhom jikkontribwixxu permezz tal-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 45(1)(a), (b)***,*** (c) ***u (da)***. L-Istati Membri***, meta jkun meħtieġ,*** għandhom jipprijoritizzaw ir-rilokazzjoni ta' minorenni mhux akkumpanjati ***u persuni vulnerabbli oħra***.

Or. en

Emenda 135

Proposta għal regolament
Artikolu 52 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta r-rapport imsemmi fl-Artikolu 51 jidentifika l-miżuri msemmija	2. Meta r-rapport imsemmi fl-Artikolu 51 jidentifika l-miżuri msemmija

fil-paragrafu 3(b)(iii) ta' dak l-Artikolu, Stati Membri oħrajn jistgħu jikkontribwixxu permezz ta' dawk il-miżuri ***minflok il-miżuri li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 51(3)(b)(ii).*** Dawn il-miżuri ***ma għandhomx iwasslu għal tnaqqis ta' aktar minn 30 % fil-kontribuzzjonijiet totali identifikati fir-rapport dwar il-pressjoni migratorja taħt l-Artikolu 51(3)(b)(ii)***.

fl-Artikolu 45(1)(d), Stati Membri oħrajn jistgħu jikkontribwixxu permezz ta' dawk il-miżuri***, dment li*** dawn il-miżuri ***jkollhom l-istess impatt bħal miżuri meħuda f'konformità mal-Artikolu 45(1)(a), (b), (c) u (da)***.

Or. en

Emenda 136

Proposta għal regolament
Artikolu 52 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fi żmien ġimagħtejn ***mill-adozzjoni tar-rapport imsemmi*** fl-Artikolu ***51***, l-Istati Membri għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni bi Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà billi jimlew il-formola fl-Anness II. Il-Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà għandu jindika t-tip ta' kontribuzzjonijiet minn fost dawk stipulati fl-Artikolu ***51(3)(b)(ii) jew, fejn rilevanti, il-miżuri stipulati fl-Artikolu 51(3)(b)(iii)*** li l-Istati Membri jipproponu li jieħdu. Fejn l-Istati Membri jipproponu aktar minn tip wieħed ta' kontribuzzjoni stipulata fl-Artikolu ***51(3)(b)(ii)***, għandhom jindikaw is-sehem ta' kull wieħed minnhom.	Fi żmien ġimagħtejn ***min-notifika msemmija*** fl-Artikolu ***50(2)***, l-Istati Membri għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni bi Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà billi jimlew il-formola fl-Anness II. Il-Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà għandu jindika t-tip ta' kontribuzzjonijiet minn fost dawk stipulati fl-Artikolu ***45(1)*** li l-Istati Membri jipproponu li jieħdu. Fejn l-Istati Membri jipproponu aktar minn tip wieħed ta' kontribuzzjoni stipulata fl-Artikolu ***45(1)***, għandhom jindikaw is-sehem ta' kull wieħed minnhom.

Or. en

Emenda 137

Proposta għal regolament
Artikolu 52 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

Fejn il-Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà jinkludi l-isponsorizzazzjoni tar-ritorn, l-Istati Membri għandhom jindikaw in-nazzjonalitajiet taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment preżenti fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat li jkunu bi ħsiebhom jisponsorjaw.	Fejn il-Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà jinkludi l-isponsorizzazzjoni tar-ritorn, l-Istati Membri għandhom jindikaw in-nazzjonalitajiet taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment preżenti fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat li jkunu bi ħsiebhom jisponsorjaw***, u jekk humiex biħsiebhom jisponsorjaw lil dawk iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi fit-territorju tagħhom stess jew fit-territorju tal-Istat Membru benefiċjarju***.

Or. en

Emenda 138

Proposta għal regolament
Artikolu 52 – paragrafu 3 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn l-Istati Membri jindikaw il-miżuri stabbiliti fl-Artikolu ***51(3)(b)(iii)*** fil-Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà, huma għandhom jindikaw ukoll l-arranġamenti dettaljati u l-perjodi ta' żmien għall-implimentazzjoni tagħhom.	Fejn l-Istati Membri jindikaw il-miżuri stabbiliti fl-Artikolu ***45(1)(d)*** fil-Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà, huma għandhom jindikaw ukoll l-arranġamenti dettaljati u l-perjodi ta' żmien għall-implimentazzjoni tagħhom.

Or. en

Emenda 139

Proposta għal regolament
Artikolu 52 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fejn il-Kummissjoni tqis li l-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà indikati ***fil-pjanijiet*** ta' ***rispons*** ta' Solidarjetà ma jikkorrispondux għall-ħtiġijiet identifikati fir-rapport dwar il-pressjoni migratorja previst fl-Artikolu 51, hija għandha ***tlaqqa' l-Forum ta' Solidarjetà. F'każijiet bħal dawn, il-Kummissjoni għandha*** tistieden	4. Fejn il-Kummissjoni tqis li l-kontribuzzjonijiet ta’ solidarjetà indikati ***fil-Pjanijiet*** ta' ***Rispons*** ta' Solidarjetà ma jikkorrispondux għall-ħtiġijiet identifikati fir-rapport dwar il-pressjoni migratorja previst fl-Artikolu 51, hija għandha tistieden lill-Istati Membri biex jaġġustaw it-tip ta' kontribuzzjonijiet fil-Pjanijiet ta'

lill-Istati Membri biex jaġġustaw it-tip ta' kontribuzzjonijiet fil-Pjanijiet ta' Rispons ta' Solidarjetà tagħhom ***matul il-Forum ta' Solidarjetà billi jissottomettu Pjanijiet ta' Rispons ta' Solidarjetà riveduti***.	Rispons ta' Solidarjetà tagħhom**.** ***Il-Kummissjoni għandha tikkunsidra miżuri għad-dispożizzjoni tagħha biex tiffaċilita l-aġġustament tal-kontribuzzjonijiet volontarji mill-Istati Membri***.

Or. en

Emenda 140

Proposta għal regolament
Artikolu 52 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Stat Membru li jipproponi kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà stabbiliti fl-Artikolu ***51(3)(b)(ii),*** jista' jitlob tnaqqis ta' 10 % tas-sehem tiegħu kkalkulat skont il-koeffiċjent tad-distribuzzjoni stabbilit fl-Artikolu 54 fejn jindika fil-Pjanijiet ta' Rispons ta' Solidarjetà li matul ***il-ħames*** snin preċedenti eżamina d-doppju tal-medja tal-Unjoni per capita tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali.	5. Stat Membru li jipproponi kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà stabbiliti fl-Artikolu ***45(1)*** jista' jitlob tnaqqis ta' 10 % tas-sehem tiegħu kkalkulat skont il-koeffiċjent tad-distribuzzjoni stabbilit fl-Artikolu 54 fejn jindika fil-Pjanijiet ta' Rispons ta' Solidarjetà li matul ***l-għaxar*** snin preċedenti eżamina d-doppju tal-medja tal-Unjoni *per capita* tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali.

Or. en

Emenda 141

Proposta għal regolament
Artikolu 52 – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. Il-Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà għandu jiġi adottat fi żmien xahar mill-preżentazzjoni tar-rapport dwar il-pressjoni migratorja msemmi fl-

Artikolu 51 lill-Istat Membru kkonċernat, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Or. en

Emenda 142

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Fi żmien ġimagħtejn mill-preżentazzjoni tal-Pjanijiet ta' Rispons ta' Solidarjetà li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 52(3) jew, fejn il-Forum ta' Solidarjetà jitlaqqa' skont l-Artikolu 52(4), fi żmien ġimagħtejn mit-tmiem tal-Forum ta' Solidarjetà, il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jistabbilixxi l-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà għall-benefiċċju tal-Istat Membru taħt pressjoni migratorja li għandhom jittieħdu mill-Istati Membri l-oħrajn u l-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni tagħhom.	***imħassar***

Or. en

Emenda 143

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Fejn il-Kummissjoni tqis li l-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà aġġustati ma jikkorrispondux għall-ħtiġijiet identifikati fir-rapport dwar il-pressjoni migratorja previst fl-Artikolu 51, u l-Istat Membru kkonċernat ma jaċċettax il-kontribuzzjonijiet volontarji aġġustati, għandha tistabbilixxi l-kontribuzzjonijiet ta' solidarjetà tal-Istati Membri għall-

ħtiġijiet li jifdal f'att ta' implimentazzjoni. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 67(1a).

Or. en

Emenda 144

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn it-tip ta' kontribuzzjoni indikata mill-Istati Membri fil-pjanijiet ta' rispons ta' solidarjetà tagħhom tkun dik imsemmija fl-Artikolu 45(1)(d), il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk il-miżuri proposti humiex proporzjonali għall-kontribuzzjonijiet li l-Istati Membri kienu jagħmlu permezz tal-miżuri li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 45(1)(a)(b) ***jew*** (c) bħala riżultat tal-applikazzjoni tal-koeffiċjent tad-distribuzzjoni stabbilit fl-Artikolu 54.	Fejn it-tip ta' kontribuzzjoni indikata mill-Istati Membri fil-pjanijiet ta' rispons ta' solidarjetà tagħhom tkun dik imsemmija fl-Artikolu 45(1)(d), il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk il-miżuri proposti humiex proporzjonali għall-kontribuzzjonijiet li l-Istati Membri kienu jagħmlu permezz tal-miżuri li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 45(1)(a)(b)(c) ***jew (da)*** bħala riżultat tal-applikazzjoni tal-koeffiċjent tad-distribuzzjoni stabbilit fl-Artikolu 54.

Or. en

Emenda 145

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn il-miżuri proposti ma jkunux proporzjonati mal-kontribuzzjonijiet li l-Istat Membru ***kontributur*** kien jagħmel permezz tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 45(1)(a)(b) jew (c), il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi fl-att ta' implimentazzjoni, il-miżuri proposti waqt l-aġġustament tal-livell tagħhom.	Fejn il-miżuri proposti ma jkunux proporzjonati mal-kontribuzzjonijiet li l-Istat Membru ***kontribwenti*** kien jagħmel permezz tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 45(1)(a)(b) jew (c), ***jew (da),*** il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi fl-att ta' implimentazzjoni, il-miżuri proposti waqt l-aġġustament tal-livell tagħhom.

Or. en

Emenda 146

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 2 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn il-miżuri proposti jwasslu għal nuqqas akbar minn 30 % tan-numru totali ta' miżuri ta' solidarjetà identifikati fir-rapport dwar il-pressjoni migratorja skont l-Artikolu 51(3)(b)(ii), il-kontribuzzjonijiet stabbiliti fl-att implimentattiv għandhom jiġu aġġustati sabiex dawk l-Istati Membri li jindikaw miżuri bħal dawn, ikunu meħtieġa li jkopru 50 % tas-sehem tagħhom ikkalkulat skont il-koeffiċjent tad-distribuzzjoni stabbilit fl-Artikolu 54 permezz ta' miżuri stabbiliti fl-Artikolu 51(3)(b)(ii). Il-Kummissjoni għandha taġġusta l-miżuri msemmija fl-Artikolu 51(3)(b)(iii) indikati minn dawk l-Istati Membri skont dan.	***imħassar***

Or. en

Emenda 147

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-att ta' implimentazzjoni għandu jistabbilixxi:	3. L-att ta' implimentazzjoni għandu ***jqis il-kapaċità u l-ħtiġijiet tal-Istati Membri benefiċjarji fil-qasam tal-ażil identifikati fir-rapport imsemmi fl-Artikolu 51 u*** jistabbilixxi:

Or. en

Emenda 148

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) ***in-numru totali*** ta' persuni li għandhom jiġu rilokati mill-Istat Membru rikjedenti skont l-Artikolu 45(1)(a) jew (c)***, filwaqt li jitqiesu l-kapaċità u l-ħtiġijiet tal-Istati Membri rikjedenti fil-qasam tal-ażil identifikat fir-rapport li hemm referenza għalih fl-Artikolu 51(3)(b)(ii)***;	(a) ***id-distribuzzjoni*** ta' persuni li għandhom jiġu rilokati mill-Istat Membru rikjedenti skont l-Artikolu 45(1)(a) jew (c);

Or. en

Emenda 149

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) ***l-għadd totali*** ta' persuni li għandhom ikunu soġġetti għal sponsorizzazzjoni tar-ritorn mill-Istat Membru rikjedenti skont l-Artikolu 45(1)(b)***, filwaqt li jitqiesu l-kapaċità u l-ħtiġijiet tal-Istati Membri rikjedenti dwar ir-ritorn identifikati fir-rapport li hemm referenza għalih fl-Artikolu 51(3)(b)(ii)***;	(b) ***id-distribuzzjoni*** ta' persuni li għandhom ikunu soġġetti għal sponsorizzazzjoni tar-ritorn mill-Istat Membru rikjedenti skont l-Artikolu 45(1)(b);

Or. en

Emenda 150

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) id-distribuzzjoni ta' persuni li għandhom jiġu rilokati u/jew dawk li għandhom ikunu soġġetti għal sponsorizzazzjoni tar-ritorn fost l-Istati	***imħassar***

Membri inkluż l-Istat Membru benefiċjarju, abbażi tal-koeffiċjent tad-distribuzzjoni stabbilit fl-Artikolu 54;

Or. en

Emenda 151

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) l-għadd totali ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali li għandhom jiġu eżaminati mill-Istati Membri skont l-Artikolu 45(1)(da);

Or. en

Emenda 152

Proposta għal regolament
Artikolu 53 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-distribuzzjoni li hemm referenza għaliha ***fil-punt (c) tal-paragrafu 3*** għandha tiġi aġġustata meta Stat Membru li jkun qed jagħmel talba skont l-Artikolu 52(5) juri fil-Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà li matul ***il-ħames*** snin preċedenti kien responsabbli għad-doppju tal-medja tal-Unjoni per capita ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali. F'każijiet bħal dawn, l-Istat Membru għandu jirċievi tnaqqis ta' 10 % tas-sehem tiegħu, ikkalkulat skont il-koeffiċjent tad-distribuzzjoni stabbilit fl-Artikolu 54. Dan it-tnaqqis għandu jitqassam b'mod proporzjonali fost l-Istati Membri li jagħmlu l-kontribuzzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 45(1)(a), (b) ***u*** (c)***;***	Id-distribuzzjoni li hemm referenza għaliha ***fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu*** għandha tiġi aġġustata meta Stat Membru li jkun qed jagħmel talba skont l-Artikolu 52(5) juri fil-Pjan ta' Rispons ta' Solidarjetà li matul ***l-għaxar*** snin preċedenti kien responsabbli għad-doppju tal-medja tal-Unjoni per capita ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali. F'każijiet bħal dawn, l-Istat Membru għandu jirċievi tnaqqis ta' 10 % tas-sehem tiegħu, ikkalkulat skont il-koeffiċjent tad-distribuzzjoni stabbilit fl-Artikolu 54. Dan it-tnaqqis għandu jitqassam b'mod proporzjonali fost l-Istati Membri li jagħmlu l-kontribuzzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 45(1)(a), (b)***,*** (c) ***u (da).***

Or. en

Emenda 153

Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Stat Membru jista' jimpenja ruħu li jappoġġa lil Stat Membru biex jirritorna ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment permezz ta' sponsorizzazzjoni ta' ritorn fejn, filwaqt li jaġixxi f'koordinazzjoni mill-qrib mal-Istat Membru benefiċjarju, għandu jieħu miżuri biex iwettaq ir-ritorn ta' dawk iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi mit-territorju tal-Istat Membru benefiċjarju.	1. Stat Membru jista' jimpenja ruħu li jappoġġa lil Stat Membru biex jirritorna ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment permezz ta' sponsorizzazzjoni ta' ritorn fejn, filwaqt li jaġixxi f'koordinazzjoni mill-qrib mal-Istat Membru benefiċjarju, għandu jieħu miżuri biex iwettaq ir-ritorn ta' dawk iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi***, jew mit-territorju tiegħu stess jew*** mit-territorju tal-Istat Membru benefiċjarju.

Or. en

Emenda 154

Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Biex tiġi ffaċilitata l-isponsorizzazzjoni tar-ritorn, deċiżjoni ta' ritorn maħruġa mill-Istat Membru benefiċjarju għandha tiġi rikonoxxuta b'mod reċiproku mill-Istat Membru kontribwenti.

Or. en

Emenda 155

Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Fejn Stat Membru jimpenja ruħu li jipprovdi sponsorizzazzjoni tar-ritorn u ċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment li huma soġġetti għal deċiżjoni ta' ritorn maħruġa mill-Istat Membru benefiċjarju ma jirritornawx jew ma jitneħħewx fi żmien tmien xhur, l-Istat Membru li jipprovdi l-isponsorizzazzjoni tar-ritorn għandu jittrasferixxi lill-persuni kkonċernati fit-territorju tiegħu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 57 u 58. Dan il-perjodu għandu jibda mill-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 53(1) jew, fejn applikabbli, fl-Artikolu 49(2).	2. Fejn Stat Membru jimpenja ruħu li jipprovdi sponsorizzazzjoni tar-ritorn ***fit-territorju tal-Istat Membru benefiċjarju*** u ċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment li huma soġġetti għal deċiżjoni ta' ritorn maħruġa mill-Istat Membru benefiċjarju ma jirritornawx jew ma jitneħħewx fi żmien tmien xhur, l-Istat Membru li jipprovdi l-isponsorizzazzjoni tar-ritorn għandu jittrasferixxi lill-persuni kkonċernati fit-territorju tiegħu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 57 u 58. Dan il-perjodu għandu jibda mill-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 53(1) jew, fejn applikabbli, fl-Artikolu 49(2).

Or. en

Emenda 156

Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) kwalunkwe attività oħra mitluba mill-Istat Membru benefiċjarju biex jiġi ffaċilitat ir-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment.

Or. en

Emenda 157

Proposta għal regolament
Artikolu 55 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. L-Istat Membru kontribwenti għandu jkun jista' jitlob l-assistenza tal-

Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) 2019/1896.

Or. en

Emenda 158

Proposta għal regolament
Artikolu 57 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Qabel ma japplika l-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu, l-Istat Membru benefiċjarju għandu jiżgura li ma jkunx hemm raġunijiet raġonevoli biex il-persuna kkonċernata titqies bħala ta' periklu għas-sigurtà nazzjonali jew għall-ordni pubbliku ***ta' dak l-Istat Membru***. Jekk ikun hemm raġunijiet raġonevoli biex il-persuna titqies bħala ta' periklu għas-sigurtà nazzjonali jew għall-ordni pubbliku, l-Istat Membru benefiċjarju ma għandux japplika l-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu ***u għandu, fejn ikun applikabbli, jeskludi l-persuna mil-lista msemmija fl-Artikolu 49(2)***.	2. Qabel ma japplika l-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu, l-Istat Membru benefiċjarju għandu jiżgura li ma jkunx hemm raġunijiet raġonevoli biex il-persuna kkonċernata titqies bħala ta' periklu għas-sigurtà nazzjonali jew għall-ordni pubbliku ***tiegħu***. Jekk ikun hemm raġunijiet raġonevoli biex il-persuna titqies bħala ta' periklu għas-sigurtà nazzjonali jew għall-ordni pubbliku, l-Istat Membru benefiċjarju ma għandux japplika l-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 159

Proposta għal regolament
Artikolu 57 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn trid tiġi applikata r-rilokazzjoni, l-Istat Membru benefiċjarju għandu jidentifika l-persuni li jistgħu jiġu rilokati. Fejn il-persuna kkonċernata tkun applikant għal protezzjoni internazzjonali jew benefiċjarju tagħha, dak l-Istat Membru għandu jqis,	Fejn trid tiġi applikata r-rilokazzjoni, l-Istat Membru benefiċjarju għandu jidentifika l-persuni li jistgħu jiġu rilokati. Fejn il-persuna kkonċernata tkun applikant għal protezzjoni internazzjonali jew benefiċjarju tagħha, dak l-Istat Membru għandu jqis,

fejn applikabbli, l-eżistenza ta' rabtiet sinifikanti bejn il-persuna kkonċernata u l-Istat Membru ***ta' rilokazzjoni***. Meta l-persuna identifikata li trid tiġi rilokata tkun benefiċjarju għall-protezzjoni internazzjonali, il-persuna kkonċernata għandha tiġi rilokata biss wara li dik il-persuna tkun tat il-kunsens tagħha għar-rilokazzjoni bil-miktub.	fejn applikabbli, l-eżistenza ta' rabtiet sinifikanti bejn il-persuna kkonċernata u l-Istat Membru ***kontribwenti***. Meta l-persuna identifikata li trid tiġi rilokata tkun benefiċjarju għall-protezzjoni internazzjonali, il-persuna kkonċernata għandha tiġi rilokata biss wara li dik il-persuna tkun tat il-kunsens tagħha għar-rilokazzjoni bil-miktub. *(Din l-emenda tapplika għat-test kollu.)*

Or. en

Emenda 160

Proposta għal regolament
Artikolu 58 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fejn ***l-Istat Membru ta' rilokazzjoni jkun irriloka*** applikant li għalih l-Istat Membru responsabbli jkun għadu ma ġiex determinat, ***dak*** l-Istat Membru għandu japplika l-proċeduri stabbiliti fil-Parti III, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 8(2), tal-Artikolu 9(1) u (2), tal-Artikolu 15(5)***, u tal-Artikolu 21(1) u (2)***.	Fejn ***ir-rilokazzjoni tikkonċerna*** applikant li għalih l-Istat Membru responsabbli jkun għadu ma ġiex determinat, l-Istat Membru ***kontribwenti*** għandu japplika l-proċeduri stabbiliti fil-Parti III, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 8(2), tal-Artikolu 9(1) u (2), ***u*** tal-Artikolu 15(5).

Or. en

Emenda 161

Proposta għal regolament
Artikolu 67 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Or. en

Emenda 162

Proposta għal regolament
Artikolu 69 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Sa [18-il xahar wara d-dħul fis-seħħ] u ***minn dakinhar 'il quddiem kull sena***, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina l-funzjonament ***tal-miżuri stabbiliti fil-Kapitoli I-III tal-Parti IV*** ta' dan ir-Regolament.	Sa **...** [18-il xahar wara d-dħul fis-seħħ] u ***kull sentejn minn hemm 'il quddiem***, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina l-funzjonament ta' dan ir-Regolament. ***Ir-rieżami għandu jiġi trażmess lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.***

Or. en

Emenda 163

Proposta għal regolament
Artikolu 69 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[Tliet snin wara d-dħul fis-seħħ, il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.]	***imħassar***

Or. en

Emenda 164

Proposta għal regolament
Artikolu 69 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Mhux aktar kmieni minn [***ħames***] snin wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, u kull ħames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta Rapport dwar is-sejbiet ewlenin lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat	Mhux aktar kmieni minn [***tliet***] snin wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, u kull ħames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta Rapport dwar is-sejbiet ewlenin lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat

Ekonomiku u Soċjali Ewropew. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha xierqa għall-preparazzjoni ta' dak ir-rapport, sa mhux aktar tard minn sitt xhur qabel jiskadi t-terminu ta' [ħames] snin.	Ekonomiku u Soċjali Ewropew. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha xierqa għall-preparazzjoni ta' dak ir-rapport, sa mhux aktar tard minn sitt xhur qabel jiskadi t-terminu ta' [ħames] snin.

Or. en

Emenda 165

Proposta għal regolament
Artikolu 69a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 69a
	Assistenza fil-monitoraġġ
	1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Aġenzija għall-Ażil fl-implimentazzjoni u l-monitoraġġ ta' dan ir-Regolament. L-Aġenzija għall-Ażil għandha tuża networks eżistenti jew toħloq networks ġodda għall-koordinazzjoni tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.
	2. Fejn applikabbli, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u korpi, uffiċċji u aġenziji rilevanti oħra tal-Unjoni għandhom jiġu mistiedna biex jipparteċipaw f'tali networks.

Or. en